# PBT

1915
AÑO 12º
550
12-JUNIO

SEMANARIO ILUSTRADO
(Para niños de 6 a 80 años)

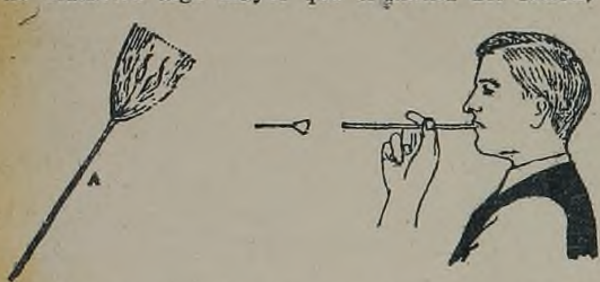


*El curioso.*—Nada se oye; no se mueve nada. ¿Qué habrá aquí?
*El adivino.*—El gobierno.



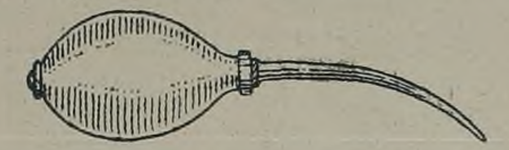

CERBATANA DE JUGUETE. — La cerbatana se hace con un trozo de tubo metálico del que se emplea para colgar visillos o de un trozo de caña de bambú, sin nudos, naturalmente, de 30 centímetros de largo. Si se emplea el bambú hay que suavizar muy bien su interior.

El dardo de esta cerbatana (véase A en el dibujo) se hace con una aguja de zurcir, con el ojo lleno de hebras formando una borla de dos centímetros de largo. Para meter las hebras puede emplearse otra aguja. La borla ha de tener un diámetro algo mayor que el ánima del cañón,

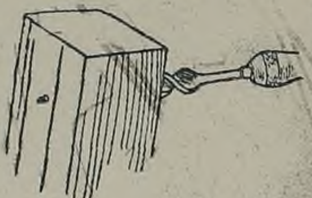



a fin de formar tapón y que comprima el aire. Introduciéndo el dardo en la cerbatana se sopla fuerte y bruscamente. Con un poco de práctica, el dardo puede hacer una trayectoria de más de siete metros y clavarse en el blanco, que puede ser de cartón.

PARA QUITAR EL POLVO AL RELOJ. — Soplar con los labios la máquina del reloj para quitarle el polvo es cosa que no debe hacerse jamás, por-



que el aire que sale de la boca contiene humedad, que se fija en el metal de la máquina y lo oxida. Lo mejor es usar un soplador de goma de los que emplean los dentistas para limpiar la cavidad de las muelas, y si no se dispone de él, puede echarse mano de una sencilla pera de goma.



AGUJEROS EN LA MADERA. — Para obtener perforaciones perfectas, de bordes limpios, en la madera, es preciso sacar la barrena en cuanto empieza a asomar por el lado opuesto y concluir la perforación por este mismo lado. Si no se hace así, el agujero queda mal, porque la barrena levanta astillas al salir y deja barbas alrededor del agujero.

## INFORMES UTILES

**Huevos grabados.** — Sobre la cáscara del huevo, escríbase o dibújese con cera, barniz u otra substancia grasienta, como sebo, y se sumerge después en un ácido poco fuerte, verbigracia: vinagre, agua fuerte de grabar, etc. Las partes de la cáscara no protegidas por el cuerpo aislador, son atacadas, descompuestas y disueltas por el ácido, quedando de relieve la escritura o dibujo. Aunque este procedimiento no presenta dificultad alguna, conviene, sin embargo, tomar varias precauciones, a fin de asegurar el éxito desde el primer ensayo.

Como es costumbre hacer el grabado sobre huevos vacíos para conservarlos sin alteración, es preciso, antes de sumergirlos en el ácido, tapar con cera los orificios hechos en los extremos para vaciarlos.

Además, como ya vacíos son sumamente ligeros, es necesario también mantenerlos dentro del ácido, poniendo encima un pedazo ligero de vidrio o un pedazo de cera o esperma.

Cuando el ácido está muy diluído, debe prolongarse la operación, para que los resultados sean mejores; dos o tres horas bastarán, por lo general, para obtener caracteres o rasgos bien marcados.

Con esta explicación, queda derruído el artificio de los que suponían este curioso y sencillo experimento obra de milagro o brujería.

**Al mármol negro**, se le devuelve su brillo frotándolo bien con aceite.

**Se borra lo escrito en la ropa con tinta de marcar,** pintando las letras con una disolución de cianuro de potasio. Tan pronto como desaparece la tinta, hay que enjuagar bien la tela con agua común.

**Las vasijas que han servido para leche** deben ser enjuagadas con agua fría antes de limpiarlas con agua caliente, porque ésta hace penetrar la grasa de la leche en el interior.

**Para pegar el marfil**, póngase a hervir un poco de agua y váyase añadiendo alumbre hasta que no pueda disolver más.

Con esto se untan los dos lados del objeto que se quiera pegar, se juntan, se aprietan bien y se dejan secar.

**Para hacer desaparecer por completo las pulgas** de las habitaciones y aun de las casas, hay un remedio poco conocido y que, aunque sea molesto para algunas personas, da resultados verdaderamente admirables.

Consiste en regar todos los días, y al principio dos o tres veces al día, los suelos con agua fenicada, y si se quiere también las camas.

Emplearla templada con preferencia. Al enfriarse, se endurece y resulta completamente insoluble en el agua, resistiendo a la humedad más persistente.

**Fabricación de mecha para eslabones.** — Tómese una mecha cilíndrica de algodón y sumérjase en una solución de potasa, y luego en otra solución de acetato de plomo, dejando que embeba estos líquidos durante cinco o seis minutos.

Retírese después y lávese en agua corriente, dejándola secar al aire libre.

Vuélvase a sumergir en una tercera solución que comprenda diez partes de salitre por cien de agua, y séquese después.

La chispa más pequeña inflamará este mecha con mayor facilidad que la de yesca ordinaria.

**Es a veces muy difícil quitar el moho de los objetos de hierro.** Una buena receta para ello consiste en sumergirlos en una disolución casi saturada de cloruro de estaño; la duración del baño debe estar en razón al grueso de la capa de orín. Al salir del baño hay que lavar el objeto con agua y después con amoníaco, y secarlo rápidamente. Las piezas tratadas de esta manera toman el aspecto de la plata mate; no hay más que pulimentarlas un poco para volverlas a su apariencia normal.

**Cola insoluble en el agua.** — Deshacer en agua tibia cola ordinaria (gelatina o cola de pescado). Antes que la disolución sea completa, añádase un poco de aceite de lino. Colóquese la mezcla en un fuego suave hasta la disolución absoluta de la cola.

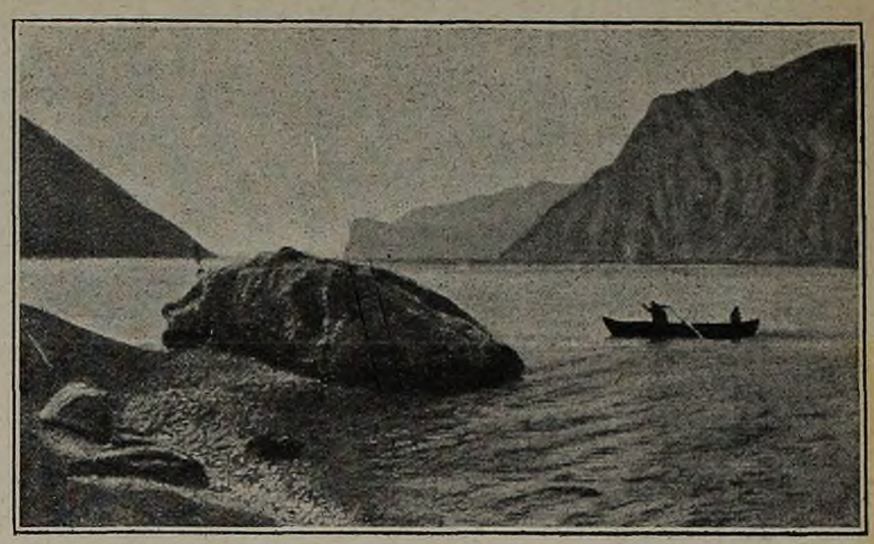


# LA GUERRA DE ITALIA



Continuó el ejército italiano su avance a través de las gargantas y precipicios alpinos en dirección a Trento.

La entrada en Rovereto de tropas italianas tiene excepcional importancia, pues facilita extraordinariamente el desarrollo de las operaciones estratégicas. La prueba está en que hace ya tiempo que los austriacos construyeron en el monte Zugno fortificaciones que fueran obstáculo contra la probable invasión de Trento por el ejército italiano.

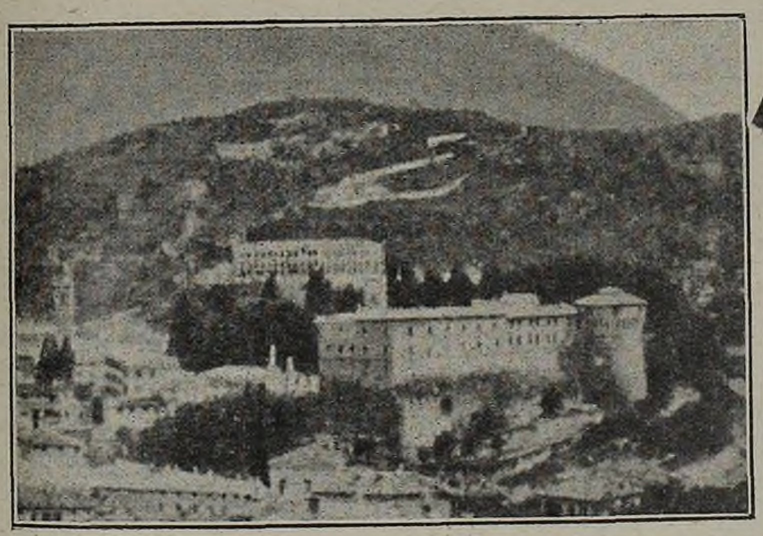


Vista del lago de Garda, convertido por Italia en medio de comunicación para el transporte de tropas y municiones.

Rovereto es la capital del Tirol, situada al sur sudoeste de Trento, en la orilla izquierda del Adige y confluencia del Leno, a 217 metros de altura sobre el nivel del mar, en el ferrocarril de Insbruck a Verona. Su población es de 9.000 habitantes, y es el centro del comercio de sedas del Tirol. Perteneció a Venecia desde 1416 a 1509, año en que pasó a poder de Alemania. El general Bonaparte la tomó en septiembre de 1796, después de varios combates que son conocidos en la historia con el nombre de la batalla de Rovereto.

Entre las ciudades de la Italia meridional que han sufrido los efectos de las bombas de los aeroplanos austriacos, se encuentra Bari, capital de los 19 cantones que forman el distrito de su nombre, y cuya población es de 50.000 habitantes. Su puerto es de muchísima importancia comercial, y hay en él dos fondeaderos, separados por una estrecha lengua de tierra.

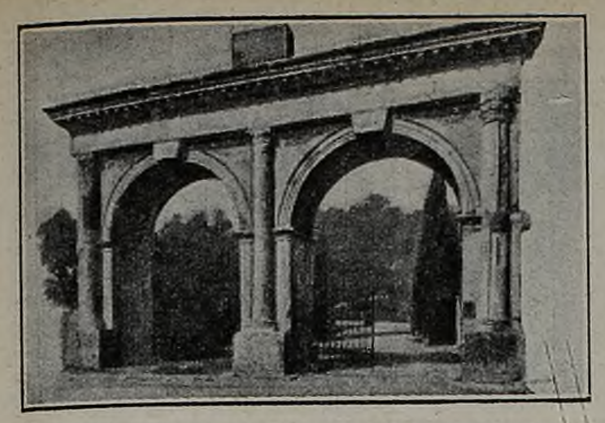
Terribles efectos han causado los dirigibles italianos en ciertas ciudades austriacas. El bombardeo de Pola produjo destrozos en el arsenal de marina, depósitos de nafta y estación del ferrocarril. Pola es la capital del distrito de Istria, situada a 110 kilómetros al sur de Trieste, y tiene más de 31.000 habitantes. Antes de 1848 era una aldea sin importancia; pero las valiosas obras posteriormente realizadas, los arsenales y de-



El castillo de Rovereto, la ciudad cuya toma es de gran importancia para las operaciones sobre Trento.



La Casa de Ahorro en Rovereto.


Puerta Gemina, en Pola, ciudad bombardeada por un dirigible italiano.


Vista de Bari, donde arrojaron bombas los aeroplanos austriacos.

pósitos allí establecidos, hicieron de Pola el primer puerto militar del imperio.

El más importante de sus edificios es el arsenal, construído parte en la orilla y parte en el islote de Scoglio Olivi. Son también notables las edificaciones del hospital militar, palacio del Almirantazgo y los numerosos monumentos de la época romana, como el templo consagrado a Roma y al divino Augusto, que está hoy transformado en museo.

La parte antigua de la ciudad, construída al pie de una colina, conserva su carácter, con estrechas calles formadas de casas de los siglos XV, XVI y XVII, de esculpidas puertas, elegantes balcones y salientes aleros.

La situación económica de Pola es hoy muy difícil, y sólo dispone de víveres para tres meses, a causa de que, recientemente, se envió desde dicha población gran cantidad de subsistencias al ejército austriaco del norte.


El almirante Bettolo, que ha vuelto al servicio activo como jefe de estado mayor de las fuerzas navales movilizadas.

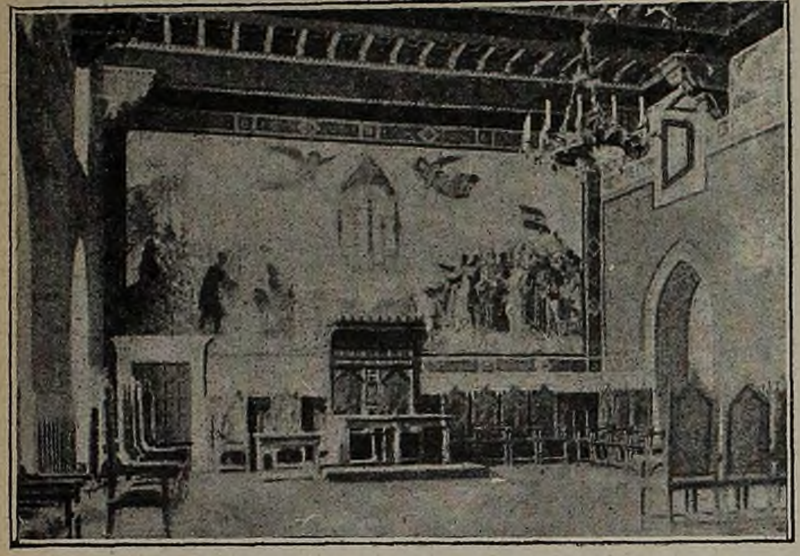

El general austriaco Conrad von Hœtzendorf, nombrado comandante en jefe del sector friulano.

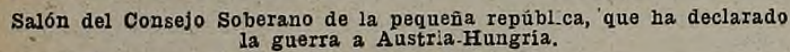

El general austriaco Victorio Darkl, nombrado comandante en jefe del sector tirolés.



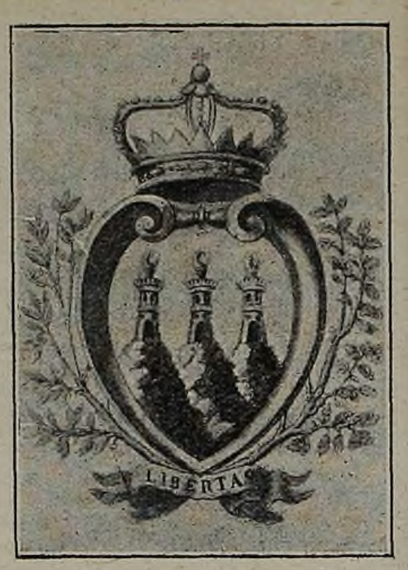
# LA REPÚBLICA DE SAN MARINO







Salón del Consejo Soberano de la pequeña república, que ha declarado la guerra a Austria-Hungría.




Escudo de la república.

La República de San Marino, uno de los países más pequeños del mundo, ha declarado la guerra a Austria-Hungría.

El Consejo Ejecutivo, después de un acuerdo de largas horas, adoptó por unanimidad la decisión de colocarse al lado de Italia. Tal actitud perjudica a los austriacos, puesto que priva a sus aeroplanos de un sitio de aterrizaje cómodo y relativamente seguro.

La República de San Marino está situada en la Italia central, a 13 kilómetros de Rimini, y su territorio se extiende por los lados de un ramal oriental de los Apeninos, que va desde el Alpe de la Luna hacia el Adriático. Su origen data del siglo IV de nuestra era, debiendo su nombre a un ermitaño llamado Marino, que, huyendo de las persecuciones, se refugió en aquellos montes.

Su milicia consta de unos mil hombres.




**Ofrecemos el verdadero lujo con nuestros muebles de CEDRO-CAOBA**

## Dormitorio $200 Cedro-caoba

Juegos dormitorio n.º 104, lustrados brillante. El juego se compone de un ropero grande de 1.20x2.10, una cama matrimonial, lavatorio con mármol y luna en el respaldo, mesa de luz, mármoles rosa finísimos y lunas biseladas Saint Gobain. **EMBALAJE ESPECIAL AL INTERIOR, GRATIS.**

**Sección GUARDAMUEBLES**
PIDAN CONDICIONES

**GRATIS** catálogo junio 1915 y folleto explicativo sobre cedro-caoba.
**Corrientes 1145 — Buenos Aires**


EL FAVOR que las señoras dispensan a nuestras ofertas, radica en la conveniencia que de todas ellas se desprende, tanto por lo bien estudiada de toda nuestra mercadería, como por los precios realmente económicos.
1
2
3
4
5
6
C. Jimenes
1-Blusas bombasí pintado, colores variados, bieses y botones de terciopelo, todos tamaños, pesos
2.50
2-Blusas veloutine rayado, tonos modernos vainillados en el cuello, cartera y puños, corbata en seda, del 44 al 54, pesos
4.90
3-Blusas franela nubienne, estilo "Chemisier", cuello, corbata y puños de seda rayada, del 44 al 52, pesos
8.90
4-Batones bombasí rayado, clase extra, adornos de terciopelo, todos colores y tamaños del 44 al 54. . . . $ 6.50
5-Batones tejido Pyrénées, rayado en todos colores, cuello y puños adornados con galones de lana, del 44 al 52, pesos . . . . . . . . . 9.50
6-Batones franela nubienne, colores lisos, con adornos en franela blanca y de colores surtidos, elegantes modelos, gran ocasión . . . $ 19.50
A LA CIUDAD DE LONDRES
C. PELLEGRINI — y CORRIENTES

## Tinta de imprenta

**El Monumento a la Revolución de Mayo y a la Independencia Argentina en Buenos Aires.** — Sus vicisitudes y la obra artística de sus autores, **Gaetano Moretti y Luigi Brizzolara.**

**La Razón Francesa.** — Periódico de defensa de los intereses franceses en las repúblicas del Plata, dirigido por el distinguido escritor **Louis Cogniat.**

**Labor Administrativa. Memoria** — 1.º de mayo - 17 de diciembre de 1914. — por **Rodolfo Moreno** (hijo), ex ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires.

**Skandinaven.** — Este importante órgano de la colectividad escandinava en Buenos Aires, ha entrado en el décimosexto año de su existencia. Con tal motivo presentamos al estimado colega nuestras sinceras congratulaciones.

**Mensaje del Presidente de la República del Paraguay don Eduardo Schaerer.** — Abril 1915.

**La Cosecha**, boceto dramático en un acto y en prosa, original de **Florentino Márquez**, que será puesto en escena en uno de los teatros nacionales.

**La Obra.** — Revista hispanoamericana, publicada mensualmente por **Carlos Malagarriga y Juan Mas y Pí.**

**La Documentación de los Orígenes del Cristianismo.** Ensayo de crítica histórica aplicada al Nuevo Testamento, por **Clemente Ricci**

**Paraguay, por W. Jaime Molins.** — Conocer un país por las descripciones que de él hacen dos o tres viajeros que sólo han visto por los ojos de sus cicerones lo que éstos han querido indicarles como digno de mención, es no conocerlo o conocerlo mal.

El Paraguay, a pesar de estar tan próximo, es tal vez uno de los países más desconocidos de la América meridional, pues muchos de sus visitantes, o se han limitado a pasar una semana en la Asunción, sin preocuparse del resto de la república, o si han llegado hasta San Bernardino han sido empujados por la curiosidad, que es el mejor acicate. Pero salvo la inevitable pieza de fino ñandutí que atestigüe la veracidad del relato, no se han preocupado de reunir detalles para estudiar la fisonomía del país.



Señor W. Jaime Molins, autor de "Paraguay".

Las impresiones de muchos, superficiales como su inteligencia, se limitan a la naturaleza, gran pretexto para el que no sabe ver y quiere escribir.

En el libro del señor Molins, la naturaleza ocupa el sitio que le corresponde, pero al lado de ella está el concienzudo estudio económico de la nación paraguaya, tal vez el mejor que se haya escrito hasta ahora, pues los datos exactos, tomados en los mismos centros de industria y comercio, están al lado de consideraciones, proyectos y reformas que demuestran con cuánto cariño y dedicación entusiasta ha tratado este distinguido autor de conocer a fondo un país, cuyas vinculaciones con el nuestro le hacen acreedor a ser menos ignorado.

La sincera imparcialidad de la obra, que no es el menor de sus méritos, hace que ella sea apreciada en todo su valor; además, las llamadas modestamente "crónicas" merecen ocupar un lugar muy preferente en la biblioteca del estadista, quien encontrará seguramente más de una respuesta a muchas dudas y no pocos consejos basados en un firme conocimiento de la materia y en un espíritu de observación agudo y profundo.

**Rosas — Historia y Fábula.** (A propósito de un libro) por **Dardo Corvalán Mendilaharsu.**

**Páginas** — Organo de los alumnos del Colegio Internacional de Olivos. Año II. N.º 7.

**Estatutos del Centro de Comercio e Industrias de Curuzú-Cuatiá.** — 1915.

### MÚSICA

**Rivadavia.** — Gran marcha triunfal para piano por **Guillermo Cesari.**

**Moreno.** — Vals elegante de salón, por **Guillermo Cesari.**

**¿Luz que vuelve?** Vals para piano, por **Alberto J. Moreno.**



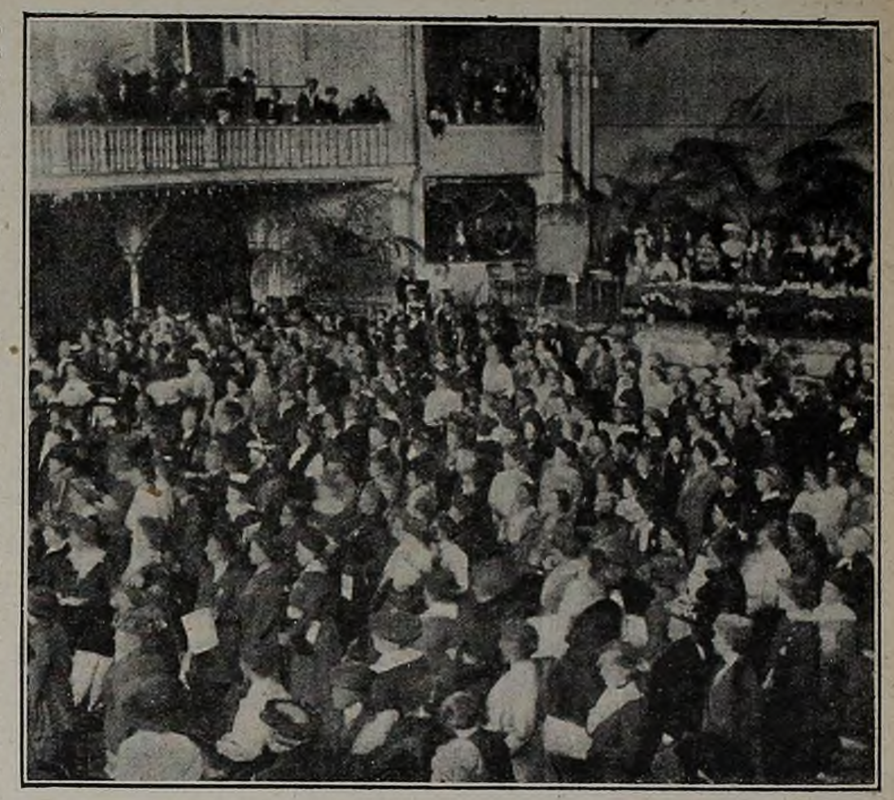
# EL CONGRESO DE LAS MUJERES EN LA HAYA



Las crónicas telegráficas han dado cuenta de las sesiones del Congreso de Mujeres, celebrado en La Haya, que se anunciaba como un hecho de importancia política en la conflagración europea y que, por lo mismo, fué tenido en cuenta por los gobiernos de las naciones beligerantes.

Los periódicos ingleses lo han ridiculizado, diciendo uno de ellos que en la asamblea lo dominaban todo las delegadas alemanas, que trataban de ejercer influencia sobre los neutrales. El mismo órgano manifiesta que una sufragista inglesa declaró que por cada mujer de Inglaterra que desea la paz, mil estarían peleando por Francia, si pudieran.

Un episodio de la asamblea fué la suspensión de las deliberaciones en unos momentos de silencio reverente por los caídos en los campos de batalla.

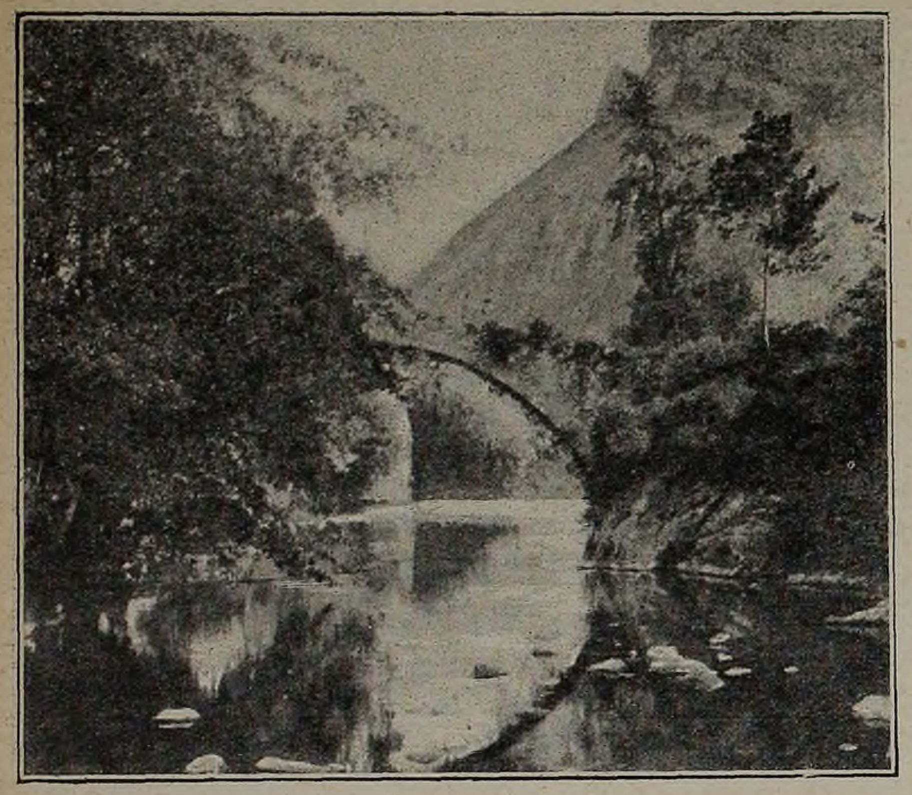


Las delegadas en sesión.



# EL TURISMO EN ESPAÑA





Un bello paisaje de las orillas del río Miera, en las cercanías de Santander.

Las tristes circunstancias por que atraviesa Europa con motivo de la actual conflagración, podía y debía aprovecharlas España para fomentar el turismo en beneficio suyo, puesto que, como es fácil de comprender, este verano ha de apartar de las naciones en guerra un incalculable número de veraneantes. Ni Italia, por su actitud en el conflicto europeo, ni Suiza, por su proximidad a los campos de batalla, han de disfrutar de la tranquilidad que los turistas tienen derecho a exigir. Por estas razones, España es el país más indicado para ofrecer hospitalidad al viajero durante la temporada veraniega.

La península ibérica atesora riquezas naturales y artísticas en abundancia, que pueden constituir el encanto y la admiración de sus visitantes. El grabado adjunto es una pequeña demostración de la hermosura del suelo español.

# PAGINA DE TODOS Y PARA TODOS



**COLMENAS de 10 marcos**

Extractores de diversos tamaños y ACCESORIOS para la cría de abejas. Catálogos gratis.

**Con una INCUBADORA "ROSEHILL"**

Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos. CATALOGOS GRATIS.



GOLDKUHL & BROSTROM Lda. BELGRANO 1138. Bs. As.
Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL



**CASILLAS DESARMABLES**
DESDE 180 PESOS
Puertas, maderas, alambres tejidos y artículos de herrería. Soliciten catálogo F.
**Tortosa Hnos** Charcas 2940. Buenos Aires.
U. Telef. 5081, Juncal. C. Telef. 41, Norte.



**Médicos Oculistas GRATIS**
Examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorio particular, sin recargo de precio.
Anteojos o lentes de oro reforzado, desde.. $ 8
Lentes ideal, oro macizo 18 quilates...... $ 15
Pida usted tarjeta para el médico en el Instituto Optico "Lombardi". C. Pellegrini 468.

## A precios NUNCA VISTOS

Hermosos relojes de 8 días de cuerda, para caballeros, máquina sobre rubíes, marcha garantida, 5 años. Aceptamos devolución si no agrada el artículo.



De acero o níq., a vidrio $ 7
De acero o níq., a tapas, $ 9
De plata, a vidrio...... $ 10
Artístico, a vidrio..... $ 10
De plata, a tapas....... $ 12
De nácar, a vidrio..... $ 15

A CADA COMPRADOR REGALAMOS UNA CADENA.

Los pedidos deben dirigirse a la antigua CASA MATUCCI, RIVADAVIA 1271, Bs. Aires. Aceptamos en pago, figuritas de cigarrillos.

## ¡GRAN MODA!

Aros de azabache y de todos los colores (blanco marfil, azulados, de luto, amarillos, etc.), con gancho de oro reforzado. Precio de réclame, durante breve tiempo:

**Pesos 2 el par**

Flete para remisión, 25 centavos. Pedidos a la antigua
CASA MATUCCI
Rivadavia 1271, Buenos Aires.
La casa permanece cerrada de 12 a 2 p. m.
Se aceptan en pago cartoncitos de los cigarrillos 43 u otras marcas de valor.

**Fábrica de Mostradores de Estaño y Máquinas para Café EUREKA**



La mejor de todas. Medalla de oro, Exposición Centenario. 1.er premio, París, 1912. — R. MILEO. Triunvirato 1311, Buenos Aires.

**Calentador perpetuo**

Premiado con medalla de Oro. París, 1914. Es el único que no necesita repuestos; es imposible hacerlo explotar y puede ser graduado a voluntad. Completamente sin humo sin olor.
Pida catálogo P. a Q. F. RICHE DA. Corrientes 1357, Bs. Aires.

**CONCOLORCORVO**
EL LAZARILLO DE CIEGOS Y CAMINANTES
ARAUJO — Guía de Forasteros del Virreinato de Buenos Aires. — 1773-1803.
Un tomo de XIV-566 págs. con reproducciones de planos y retratos, para nuestros lectores por **$ 6**
Remita giro a esta administración, Chile 263, y le será enviado franco de porte.





Invención notable en el arte de bordar en alto relieve. Se sabe bordar sobre cualquier género, sin profesor. Premiada por los ministros de I. Pública y en varias exposiciones. Precio: $ 4.85. Pidan prospectos a E. PRELAT. - Sarmiento 3468

**UNA OFERTA EXTRAORDINARIA**

**Por 1 $ m/n**

Esta hermosa lapicera de bolsillo, con depósito de tinta sólida, de gran utilidad práctica. Orden del fabricante de liquidar. Dirigir los pedidos, acompañando 1 $ m|n, más 22 ctvs. en estampillas para franqueo certificado, o el equivalente en cartoncitos, a L. FRANCES, MAIPU 450



A pedido de muchos interesados, acepto por su valor de 2 centavos los cartoncitos de cigarrillos 43.

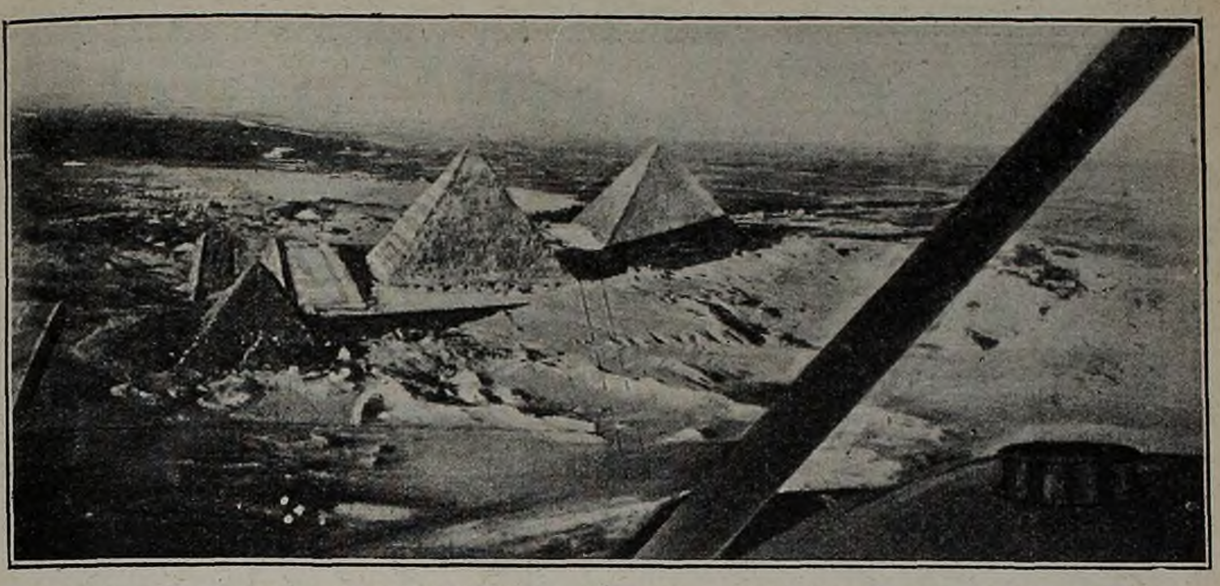
**Coleccione Vd. P B T**

Guarde usted los ejemplares de P B T y nosotros se los encuadernaremos en elegantes tomos con tapas imitación cuero de Rusia y letras doradas. Cada tomo $ 2 m|n.
Corresponden a cada tomo los ejemplares aparecidos durante un bimestre.
Dirigir los pedidos a esta Administración: calle CHILE 263, Buenos Aires



# LAS PIRÁMIDES A VISTA DE PÁJARO





**Una maravilla del mundo antiguo fotografiada desde otra maravilla del mundo moderno. Fotografía de las Pirámides de Egipto, tomada desde un aeroplano.**

Por grande que fuese la imaginación de los que idearon las Pirámides de Egipto, no habrían llegado a figurarse que vendría una época en que unos hombres volasen con un aparato mecánico por encima de ellas y obtuviesen su imagen desde las alturas con otro aparato óptico.

Y es que si maravillosos fueron los constructores de esas Pirámides, que quisieron desafiar a los siglos, también lo es el hombre moderno, que ha sabido arrancar los más preciados secretos a la naturaleza, no ocultándolos avaramente como hacían los sacerdotes egipcios, sino entregándolos a la sociedad, para que todos disfruten de los beneficios que proporcionan.




A LA CIUDAD DE LONDRES
C. PELLEGRINI Y CORRIENTES · BS. AIRES

# "FOOTBALL"

**HURACAN v. ARGENTINO DE QUILMES. — 5 a 1**



"Team" Huracán, ganador del "match".

Como estaba anunciado, el domingo último se efectuó en el parque Patricios el encuentro concertado entre los primeros cuadros de los clubs Huracán y Argentino de Quilmes.

Contrariando lo que se esperaba, el "match" resultó poco interesante, pues el equipo local permaneció casi constantemente en la ofensiva.

El "referee" señor G. Guassone dió orden de iniciar el partido a las 2 y 50 p. m.

Correspondió a Arrillaga poner la "ball" en movimiento, y el primer avance de los quilmeños es devuelto, acto seguido, por Huracán.

Habían transcurrido 22 minutos cuando Cortona comete "hands" dentro del área penal. Alberti se encarga de tomar el puntapié libre, pero su tiro resulta desviado.

Poco después Abbatángelo señala el primer "goal" mediante un fuerte "shot" enviado desde corta distancia.

A los 38 minutos Laguna anota el segundo tanto para Huracán, aprovechando un hermoso centro de Caldera.

En el deseo de descontar la ventaja de los adversarios, los "forwards" quilmeños combinan con acierto, mas la defensa interpuesta por Alberti y Bassadone es tan eficaz que el "score" se modifica en el primer "half".

Previo el descanso de práctica se reanudó el juego, pudiendo notarse en seguida la superioridad de los locales, que a los 5 minutos obtienen su tercer "goal" por intermedio de Salvarredi.

Instantes más tarde los visitantes obtienen un penal por "hands" de Alberti, que es tomado y convertido por Ginebra.

Los ágiles locales continúan en la ofensiva, y a los 22 y 36 minutos consiguen su cuarto y quinto "goals" señalados por Caldera y Abbatángelo respectivamente.

Desde entonces y hasta la terminación del encuentro, el "score" no se modifica, venciendo en definitiva el cuadro local por 5 tantos contra 1.

Correcto el "referee" señor G. Guassone.

Los equipos estaban así formados:

Huracán: F. Pazos, A. Alberti y A. Palacios, V. Chiarante, M. Bassadone y P. Martínez, E. Acevedo, J. Laguna, D. Abbatángelo, M. Salvarredi y L. Caldera.

Argentinos de Quilmes: J. Bruzau, R. Gutiérrez Posse y R. Martínez, A. Bernaola, A. Cortona y J. R. Pozzo, M. Ginebra, F. Cabana, D. Arrillaga, V. Cincotta y P. Polimeni.

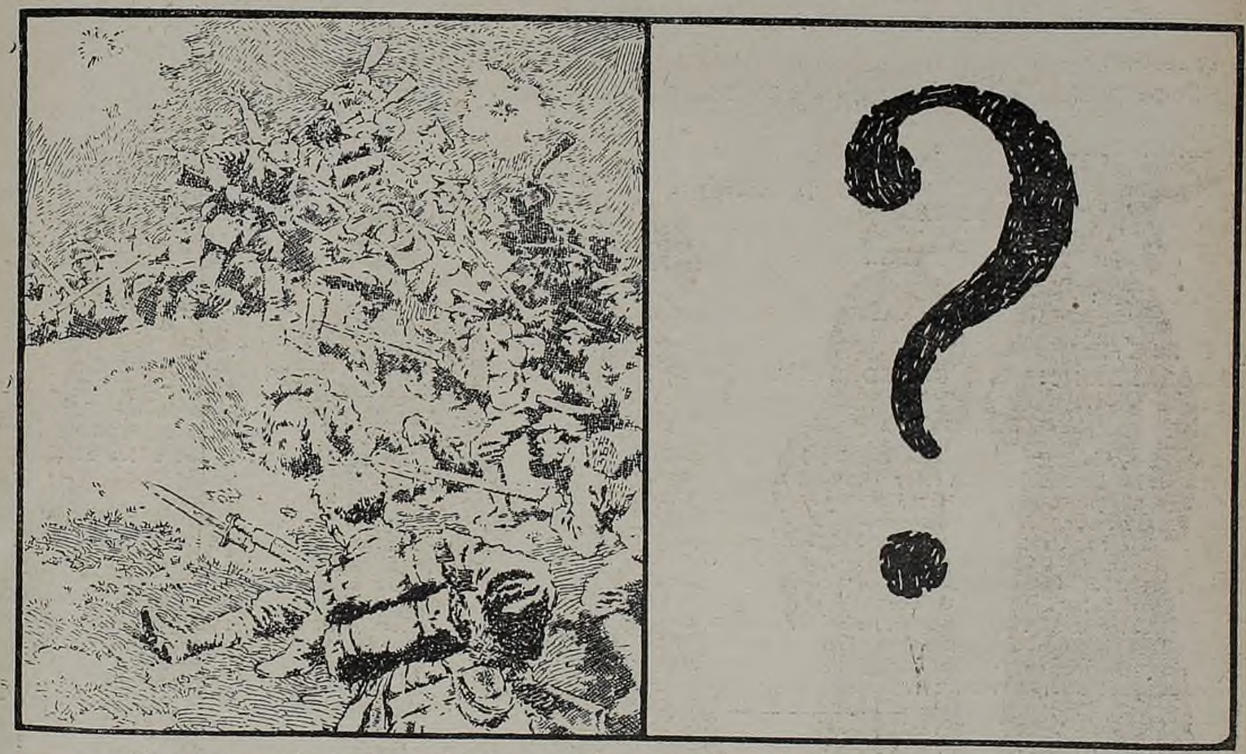


"Team" Argentino de Quilmes.

# LOS PROGRESOS



El progreso de la humanidad para el arreglo de las cuestiones individuales.




El progreso de la humanidad para el arreglo de las cuestiones internacionales.




**Modismo**




**Rombo**

```
    *
  * * *
* * * * *
  * * *
    *
```

Substituir las estrellitas por letras, de modo que horizontal y verticalmente se lea: 1.°, vocal; 2.°, en las aves; 3.°, nombre de varón; 4.°, río; 5.°, consonante.

**Frase hecha**

TODO

**Intercalación**

BUBÓ GOZQUE NICA

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.° 549

Al Acróstico:

RINCONETE Y CORTADILLO
LA ESPAÑOLA INGLESA
VIAJE AL PARNASO
EL LICENCIADO VIDRIERA
LA TÍA FINGIDA
DON QUIJOTE DE LA MANCHA
LA GITANILLA
LA GALATEA
LA ILUSTRE FREGONA

Al Jeroglífico:

GENERALIZAR.

Al Refrán comprimido:

A GRANDES MALES, GRANDES REMEDIOS.

**Solucionistas**

Crisanto Alvarez, Juan Luis Guido, María Benicia Botet, Juan E. Amelong, Víctor Carrey, Lilí, Manuel Ortigosa, Roque Caamaño, Sara Ferreira, Héctor Claver, J. Scrimarco Lima, José Beltrán, Julio Prado, Mateo Zuffern, Carlos Del Frate, Hugo Scarinci, Miguel Albornoz, Cándido Martín, José M. Olona, Wáshington J. Güemes, Néstor Ro, Juana M. Pascot, Isabel Rosich, Julio Escobar Gaona, Arsenio Vallés, Antonio Mercau, Jorge Acebal, Valentín Gramajo, José Morán, Domingo F. Arrué, Eduardo Caro, Lázaro Lleonch, César Longinotti, Eva Ulman, Juan Manuel Torres, etc., etc.

TEATRO VICTORIA

Por acuerdo de la empresa de este teatro, obsequiaremos con un palco sin entradas a los primeros 224 lectores de P B T que reconstituyan la frase:

**El bienestar es el reloj de la vida,**

con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

TEATRO BUENOS AIRES

En iguales condiciones contamos con 224 palcos sin entradas, semanales, puestos a disposición de P B T por esta empresa teatral.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará también con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos de esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 19 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

**Los vales de palco sirven para una función durante la temporada.**

***Ofrecemos confecciones para niñas, en modelos prácticos cuyos materiales empleados son de muy buena calidad, a precios muy bajos.***

5373-68065 | 726 | 25051 | 15693 | Rossini

5373—**BLUSA** de finísimo crêpe de lana, adornada con botones de fantasía y cinta de terciopelo; talles del 36 al 42, $ **9.50**

68065—**ELEGANTE POLLERA** confeccionada en género de lana, colores y modelos de gran moda; talles del 36 al 42, $ **14.50**

726—**VESTIDO** de bombasí, para niñas, adornado con botones y vivos de piqué blanco, cuello de broderie; gran variedad de modelos. Años 14, $ 13.—; 12 y 13, $ 11.50; 10 y 11, 10.—; 8 y 9, $ 7.75; 6 y 7, $ 7.—; 4 y 5, $ 6.25; 2 y 3, $ **5.50**

25051—**VESTIDO** de rico género escocés, adornado con soutache; botones de fantasía y cinturón de cuero; modelo muy elegante. Años 10, $ 22.50; 8 y 9, $ 21.—; 6 y 7, $ 19.50; 4 y 5, $ 18.—; 2 y 3, pesos.......... **16.50**

15693—**VESTIDO** con chaqueta, confeccionado en casimir inglés, adornado con peto de tul blanco y botones de terciopelo; modelo muy elegante. Años 14, $ 17.—; 12 y 13, $ 16.50; 10 y 11, $ 15.50; 8 y 9, $ 14.50; 6 y 7, $ 13.50; 4 y 5, pesos.......... **12.—**

**ROSSINI.—TRAJE** estilo sastre, de género inglés de pura lana, pollera con presilla atrás, cuello y botamangas de terciopelo negro; talles del 36 al 42.... $ **20.50**

**DEPARTAMENTO de CONFECCIONES PARA NIÑAS - - -**




**CASA CENTRAL:**
**Florida y Cangallo**


1
2
3
4
5
6
7
7
cosas superiores ofrece el
Oporto DOM LUIZ
1.º Vigor.
2.º Fuerza.
3.º Vital dad.
4.º Energía.
5.º Robustez.
6.º Jovialidad.
7.º Sueño tranquilo.
DOM LUIZ
1830
PORTO
MARTINS & Cia
LUIS DUFAUR
BUENOS AIRES



SEMANARIO ILUSTRADO
(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR:
EUSTAQUIO PELLICER

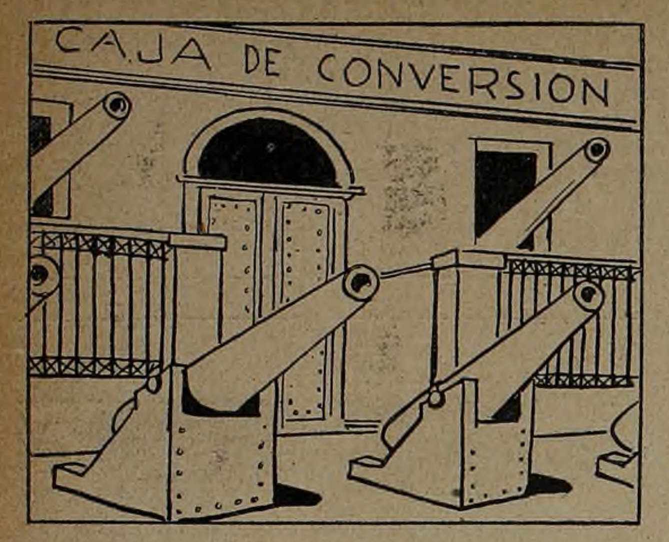
DIRECCIÓN: PIEDRAS 150
ADMINISTRACIÓN: CHILE 263

Año XII — Buenos Aires, 12 de Junio de 1915 — N.º 550

# EN EL CAFÉ DE LA GUERRA

*El cliente.* — ¿Y qué tal va este negocio?
*El patrón.* — ¡Ah, está asegurada su existencia para mucho tiempo! Tenemos aquí una cosa que toma todo el mundo.
— ¿Cuál?
— Przémysl.

# Charlas del pebete




El ministro de Hacienda, doctor Carbó, interpelado por el diputado doctor Justo sobre las causas que motivaron el cierre de la Caja de Conversión, ha revelado una de ellas ignorada hasta hoy por todo el mundo: El miedo a los codiciosos en el "papel" de asaltantes sin "papel"... moneda para canjear.

Por lo menos parece referirse a ese riesgo la forma "ilegal" en que se temía, según dijo el interpelado ministro, que el oro fuese extraído de la Caja. ¿En qué otra forma "ilegal" podría sacarse?

"Podría ser substraído el oro — dijo — como elemento principal de guerra y transportado adonde no fuera ya para nosotros garantía de nuestra moneda."

¿Habremos estado expuestos a que alguno de los ejércitos beligerantes europeos saquearan esa fortaleza inexpugnable para nosotros mismos?

Y, "para tranquilizarnos", el doctor Carbó agregó que "esa causa fundamental subsiste hoy profundamente reagravada".

¡Pues estamos "lucidos" con nuestro "reluciente" metal!

Y ése debe ser el único "peligro amarillo", porque el señor ministro asegura que no hay necesidad ni razón alguna que aconseje reabrir la Caja de Conversión, ya que los saldos comerciales nos son muy favorables y que existe una corriente constante para traer oro en vez de llevarlo al exterior.

Por todas las razones del doctor Carbó, lo que habría que hacer, en buena lógica, es abrir la Caja y reforzar la guardia de bomberos con soldados de línea y artillería "pesada" para defender los "pesos".

Pero el ministro opina, a "pesar" de todo, que la Caja debe permanecer cerrada y que no se permita salir el oro del país, por si la "corriente" cambia al abrir la puerta.

Aseguró el doctor Carbó que desde que se dictaron las leyes de emergencia no ha salido del país ni una moneda de oro, lo que demuestra la eficacia de esas leyes, bautizadas con una propiedad que ha originado sonrisas de injusta crítica. En efecto, no se ha podido dar a esas leyes ningún calificativo mejor que el de "emergentes", ya que "emersión" significa la salida de un astro por detrás del cuerpo de otro que lo ocultaba.

Los astros son, en este caso, las monedas ("soles" del Perú y, por analogía, libras esterlinas, francos, liras, etc.), y el cuerpo que oculta esos astros es el "cuerpo" de bomberos.

El mismo día que el doctor Carbó hacía esas declaraciones en el Congreso, andaba el señor ministro de Relaciones Exteriores de Chile buscando una puerta para salir de nuestro país y las encontraba todas cerradas, como las de la Caja de Conversión. Ni por la Cordillera ni por el Neuquen pudo salir el dignísimo canciller chileno, sencillamente porque se llama "Lira", moneda afectada por las famosas leyes de emergencia.

Este hecho corroboró plenamente las palabras del doctor Carbó sobre la eficacia de esas leyes.

Claro está que el contratiempo del señor Lira fué lamentado por nuestro gobierno, y don Victorino especialmente tuvo ese disgusto ocasionado, sin mala intención de nadie, por el A B C. Pero en cambio el mismo A B C proporcionó a nuestro presidente una alegría inmensa que le hizo olvidar la lamentable odisea "lírica" del señor Lira. Don Victorino recibió una calurosa felicitación del sumo pontífice por la actuación de paz a que han arribado los países que forman el A B C.

Y don Victorino, que es más "papista" que el papa (porque le gustan mucho las "papas" cocidas a la inglesa), tuvo una satisfacción muy grande y contestó inmediatamente agradeciendo la salutación papal.

Es lástima que el rey Alfonso se haya anticipado a ofrecer El Escorial a Su Santidad Benedicto XV para residencia "temporal" mientras dura la guerra europea, pues acaso don Victorino hubiera aprovechado esta otra "emergencia" para hacer análogo ofrecimiento.

Mientras "las papas queman" en Europa, podría venir aquí el papa, pues por papa más o menos no habría de durar menos ni más la "pelea" entre los países beligerantes "que se las pelan", y seguramente que aquí estaría el sumo pontífice más "alejado" de la guerra y mejor "alojado" que en El Escorial.

Si allí tienen la octava "maravilla" del mundo, nosotros podríamos brindar a Benedicto XV otro "escorial", el "maravilloso" palacio de oro. que, el tiempo andando, llegará a consumir todo el precioso metal de los "yacimientos" de la Tierra y planetas "adyacentes".

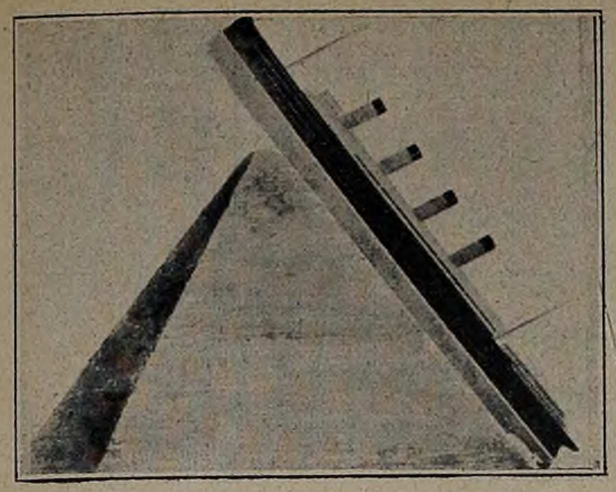
El último gasto originado (hasta ahora) por las obras del Congreso es una "obra" literaria. El libro titulado: "Investigación de las obras del palacio del Congreso, informe de la comisión especial, año 1914".

¡Se continuará.. por los siglos de los siglos!

P B T.



# EL HUNDIMIENTO DEL LUSITANIA



El Lusitania y la gran Pirámide de Egipto. Dibujo que muestra las grandes dimensiones del transatlántico.



1. El capitán W. T. Turner, salvado. — 2. Las víctimas: Ultimo retrato del millonario norteamericano Alfredo G. Vanderbilt.









1. Mr. Charles Frohman, director de teatros. — 2. El explorador ártico J. Foster Stackhouse. — 3. Sir Huge Lane, perito en cuestiones de arte. — 4. Un lisiado que se salvó.

La destrucción del Lusitania, ese coloso de los mares, que tanto llamó la atención por sus dimensiones y su lujo, destrucción que llevó a cabo un submarino alemán, hizo surgir un conflicto entre Alemania y los Estados Unidos, a causa de los numerosos viajeros norteamericanos que perecieron en la catástrofe. El gobierno norteamericano pidió explicaciones al alemán, el cual le envió una nota en justificación de lo ocurrido, alegando que el citado



Una de las viajeras salvadas (en el centro).



El cadáver de un pasajero norteamericano transportado por las calles de Queenstown.




Féretros de mujeres y niños ahogados.



Una viajera salvada, vestida con un "pyjama" y un impermeable.

transatlántico llevaba a su bordo armas y municiones. Pero sin duda la manifestación de Alemania no satisfizo a los gobernantes de la Unión, pues ésta remitió a Berlín una nueva nota.

Los norteamericanos tienen la convicción de que Mr. Wilson hace todo lo posible para conseguir que la campaña de submarinos no perjudique a los países neutrales.

Es de esperar que el final de esta discusión concilie las opiniones de unos y otros.

En estas páginas pueden ver los lectores fotografías relativas al trágico suceso, que dió tema para extensas publicaciones a la prensa del mundo entero, y para predecir nuevas complicaciones que agravarían el conflicto actual.



Sobreviviente herido en una mano.

Uno de los sobrevivientes del Lusitania dice así, recordando la escena de la catástrofe: "Sobre el sitio donde veinte minutos antes había flotado el vapor serenamente, se veía una masa indescriptible de náufragos. Por todas partes se alzaban manos y brazos de mujeres y niños que luchaban por mantenerse a flote."

Todos los barcos de que se disponía en Queenstown, Kinsale y otros puertos de aquella costa partieron a prestar auxilio, pero pasó una hora antes de que el primero de ellos llegase al sitio del hundimiento, tiempo durante el cual desaparecieron las dos terceras partes de los náufragos. Otros murieron, víctimas de la extenuación y la fatiga, antes de llegar a tierra.



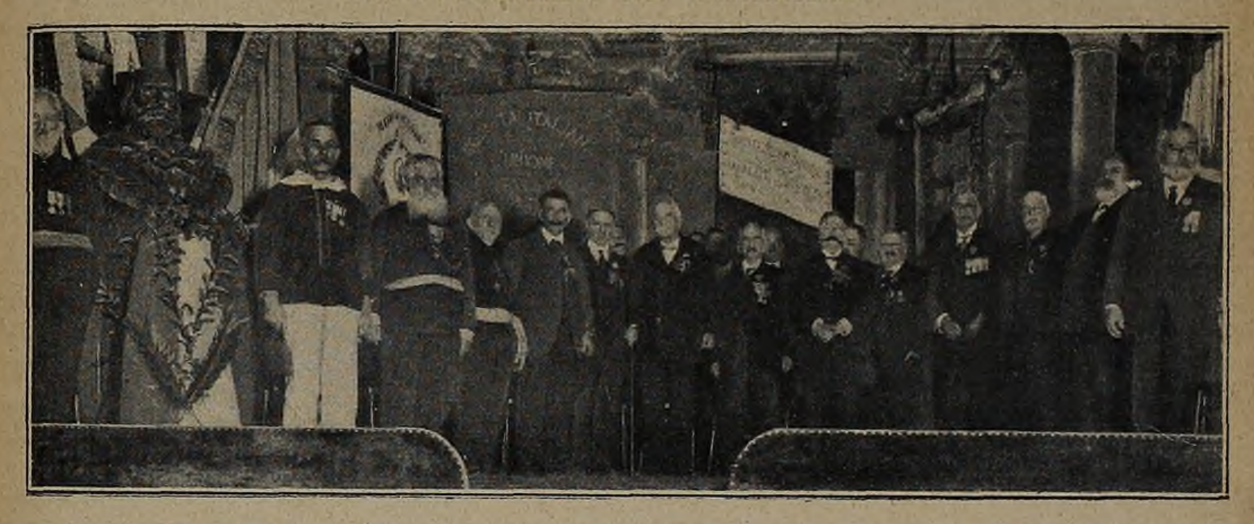
Cinco de los botes de salvamento en el puerto de Queenstown.

## CONMEMORACIÓN DEL ESTATUTO ITALIANO



El ministro de Italia recibiendo en el consulado italiano a sus connacionales, con motivo de la fiesta.

## ANIVERSARIO DE GARIBALDI



El escenario del salón de la Giuseppe Garibaldi al celebrarse la velada por el 33.º aniversario del héroe.



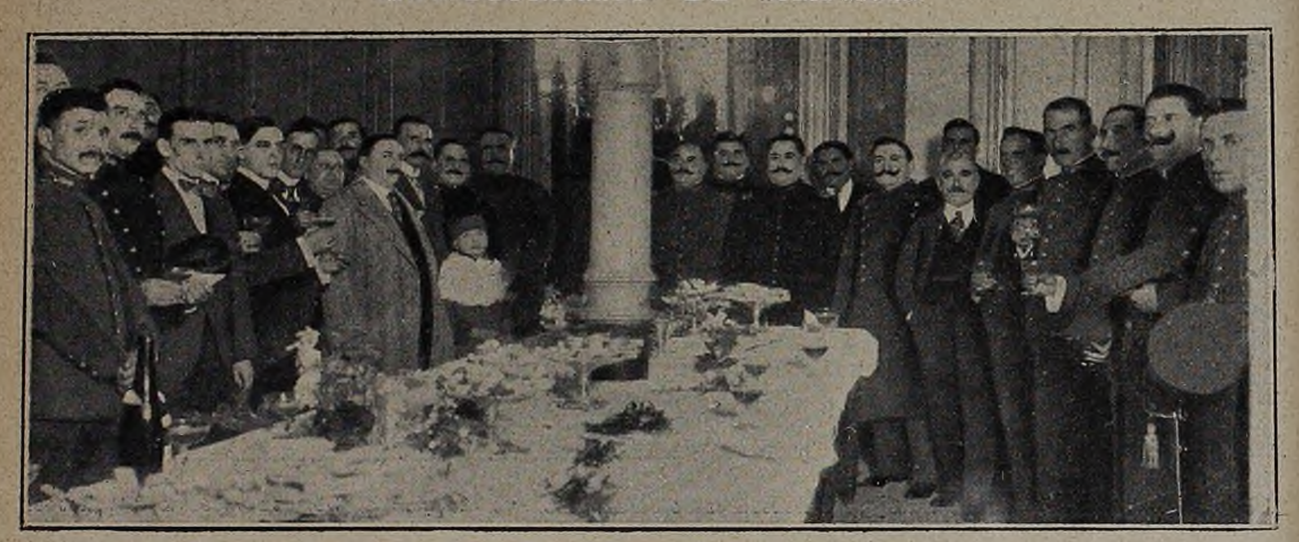
La concurencia, y en primera fila el ministro de Italia, comendador Cobianchi.

## CENTRO ESLAVA



La Fiesta del Amor, celebrada por el centro en el salón La Argentina. El señor Deusdédit Criado (x), que leyó una inspirada poesía.

## DEMOSTRACIÓN DE SIMPATÍA



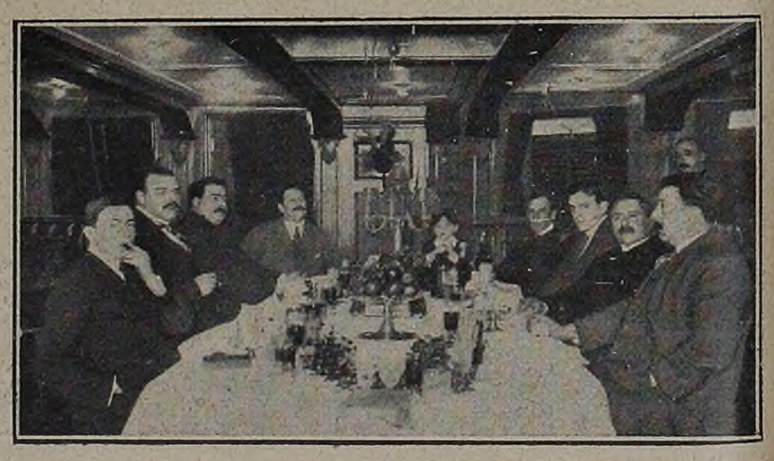
"Lunch" con que fueron obsequ'ados por sus compañeros del cuerpo de bomberos los cap:tanes Juan P. Fossa y Juan Giles, con motivo de su jubilac:ón. Los obsequiados recibieron una medalla de oro y un pergamino.

## LAS HERMANAS CASTILLA



Las concertistas de xilofón y campanofón, hermanas Cast'lla, que actúan con gran éxito en el Teatro Buenos Aires.

## A BORDO DEL RIVADAVIA



Representantes de la prensa, reunidos en la mesa del almuerzo que les ofreció a bordo el comandante del "dreadnought".

# LA GUERRA EUROPEA



El emperador Guillermo examinando un plano de operaciones.



El examen interrumpido por la llegada de un aeroplano.

En las líneas francesas y en la frontera belga continuaron con intensidad los combates, sobre todo al norte de Arras, donde los alemanes realizaron violentísimos esfuerzos para recuperar algunas posiciones, y en las pendientes de Notre-Dame de Lorette, que fueron campo de acción de cinco contraataques germanos, con grandes pérdidas para sus enemigos.

Los alemanes se fortificaron poderosamente en la región de Lens, aunque tropezando con grandes dificultades, a causa de la persistente ofensiva francesa.

En el frente oriental los rusos tomaron la ofensiva cerca de Krynica, y continuaron sus ataques los alemanes en la región de Rawdyniki, donde se reunieron las fuerzas del sur y del



El aviador francés Roland Garros, capturado por los alemanes cerca de Ingelmunster, en Flandes.



Piloto aviador alemán hecho prisionero por los franceses y curado de sus heridas.

norte, con lo que consiguieron rechazar al enemigo cerca de Ugiany, y empujaron a éste en la línea de Sopuezyski a Wfikie.

En la parte sur del frente oriental, al oeste de Przémysl, las tropas austroalemanas hicieron retroceder a sus enemigos hasta la región nortesudeste de Moleiski.

El general von Linsingen, al frente de su ejército, tomó por asalto la cabecera de puente situada en las cercanías de Zorawno, y se dispuso a la lucha para atravesar el Dniester, por las inmediaciones de dicho lugar.



**El presidente Poincaré visitando un puesto de observación en el valle del Aisne.**



**El gran poeta italiano Gabriel D'Annunzio, leyendo su discurso al pie del monumento de los Mil, inaugurado en Quarto poco antes de estallar la guerra entre Italia y Austria.**



**Soldados rusos preparando una comida en el campo de batalla.**

Los boletines rusos consignaron que el ejército austroalemán continuó su avance en dirección a Moscizka, y que en la línea de Gsyschky a Bukovitza, fueron rechazados los austrogermanos, sufriendo grandes pérdidas.

El ejército moscovita consiguió franquear el Pruth, venciendo la enérgica resistencia que las reservas austriacas le oponían.

En uno de los partes relativos a las operaciones realizadas en las márgenes del Tigris dice el gobierno inglés que sus tropas ocuparon Omara, tomando prisionero al gobernador turco, 36 oficiales y 700 soldados.

Uno de los últimos radiogramas anunció la llegada a Constantinopla de un submarino alemán, buque que fué acogido calurosamente por el pueblo, que se aglomeraba en los muelles.

En la guerra de trincheras que se desarrolló en Galípoli, realizaron los ingleses grandes progresos.

Numerosos vapores mercantes fueron torpedeados durante los últimos días. Sólo del 1.º al 6 de junio los submarinos alemanes hundieron 21 buques de los aliados, entre ellos el crucero ruso Amur y el buque portador de minas Casablanca.



Parte de los soldados y marinos alemanes desembarcados en el puerto de Memel.



Centinela francés ante el cadáver de un aviador alemán.



El general alemán von Linsingen, que avanza contra los rusos.



En Les Eparges. Heridos auxiliando a un camarada en estado más grave que ellos.

## RETRATOS DE ACTUALIDAD



1. Lord Northcliffe, propietario del "Times" de Londres, que fué procesado. — 2. Don Juan Vázquez de Mella político español, cuyo discurso en favor de la neutralidad de España se ha comentado mucho. — 3. Don Alejandro Lerroux, diputado español que hace campaña contra la neutralidad de su patria. — 4. Señor Juan Manuel Giuffra, nombrado vicedirector del Colegio Nacional Buenos Aires.

## LA GRAN CARRERA AUTOMOVILÍSTICA



Preparando la largada para la carrera por el Gran Premio del Automóvil Club, en el hipódromo de San Martín.



El ganador, señor Mario Filippini, y su acompañante señor Domingo Lenzeti.



El señor Arud, que llegó segundo, con su acompañante señor Samuel Dorrego.



El señor Basset, llegado tercero, y su acompañante señor Víctor Laborde.

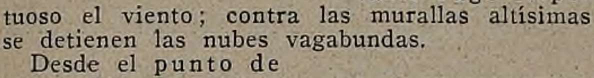
# LOS ALPINOS ITALIANOS

Tipo de alpino italiano.

Los Alpes forman un inmenso semicírculo alrededor de la Italia continental. Esta larga línea de montañas presenta siempre el mismo aspecto, es decir, desciende por pendientes abruptas al valle del Po. A Italia pertenecen muy pocos de los enormes macizos alpinos. Sobre los campos de Saluces se alza el Viso (3.840 metros); pero el más importante de todos esos macizos, por la altura de sus climas, la cantidad de sus glaciares y la abundancia de sus aguas, es el del Gran Paradiso (4.052-4.178 metros) al sur del valle de Aosta, entre el grupo del Monte Blanco y las llanuras del Piamonte. La mayor parte del macizo del Monte Blanco, que está en la frontera francesa, pertenece a Francia; los del Cervino y Monte Rosa son de Italia y Suiza, así como el Pia Bernina; la Marmolata está en el límite con Austria; en territorio italiano se alzan el monte de la Disgrazia, el Adamello y el Antelao.

A los primeros albores de la aurora y al postrer resplandor de la tarde, el Monte Rosa se yergue majestuoso. Un terrible silencio, una espantosa soledad se aprisionan por aquella inmóvil barrera.

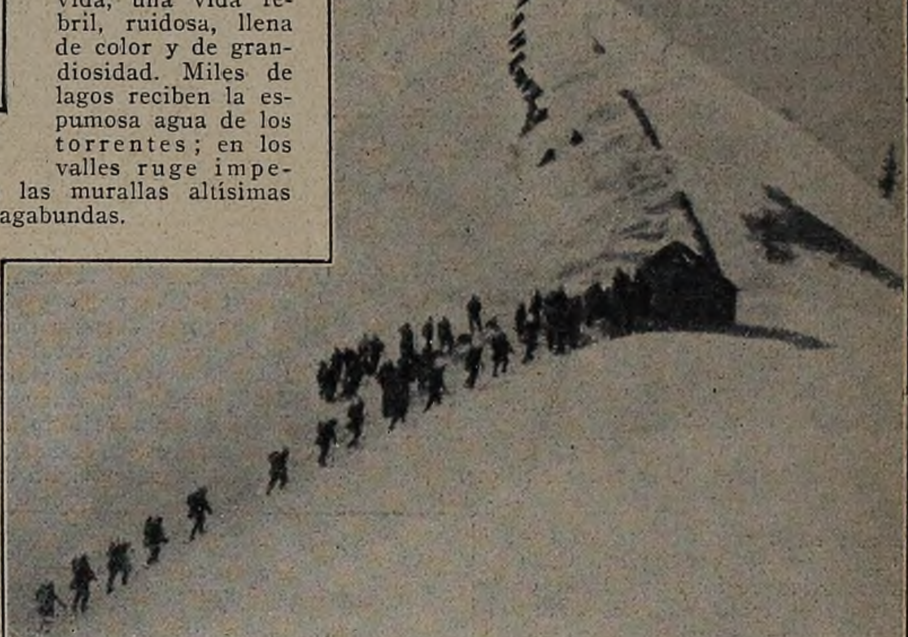
Pero de aquellos montes que parecen muertos, surge la vida, una vida febril, ruidosa, llena de color y de grandiosidad. Miles de lagos reciben la espumosa agua de los torrentes; en los valles ruge impetuoso el viento; contra las murallas altísimas se detienen las nubes vagabundas.



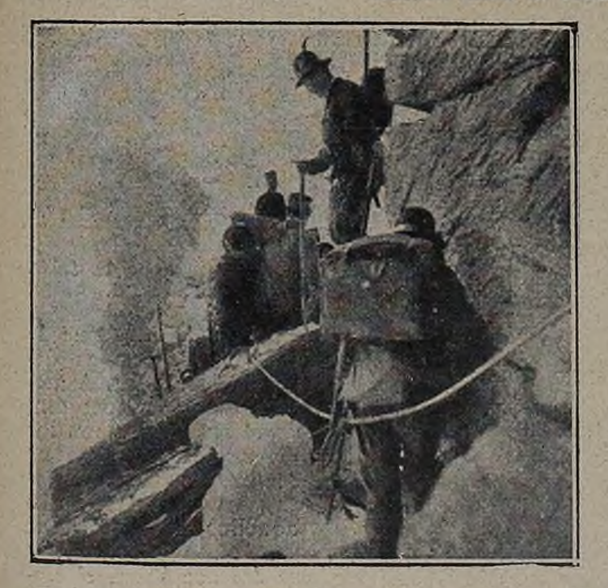
Desde el punto de vista militar, los Alpes son un importante elemento defensivo para Italia.

Luis XIV, Luis XV, los ejércitos de la República Francesa, Napoleón, y en la región oriental los austriacos del 48, del 59 y del 66, ¡cuántos enemigos para Italia! ¡Cuántas ocasiones para que los italianos se experimentasen en los combates en las montañas!

La necesidad hizo que surgieran los alpi-



Marcha hacia la colina Ranzola (2.171 m.). Disponiéndose al ataque.



Un paso peligroso, sobre la cima del Gran Paradiso.



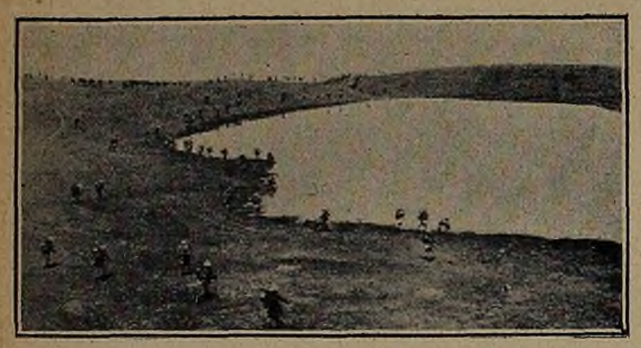
Preparativos de ataque con ametralladora.



**Marcha en orden disperso sobre la colina de Ranzola.**

nos. Obra fué ésta del ilustre senador, general Perruchetti, que siendo capitán de estado mayor murió gloriosamente en Adua, y del ministro de Guerra Ricotti. En 1872 se constituyó la primera compañía, compuesta de 15 hombres, y destinada a defender la frontera occidental y la oriental con Italia.

Un año después el número de alpinos se aumentó a 24, luego a 36; hasta 1909, que se reunieron en 8 regimientos, 26 batallones y 78 compañías. Cada uno de los regimientos lleva el nombre del país o de la ciudad donde está destacado.



**Retirada en orden disperso.**

Los soldados alpinos son en su mayoría nacidos en aquellas regiones, y casi todos los oficiales proceden de la parte septentrional de Italia.

Estos soldados son aplomados, inteligentes y llenos de perseverancia. Lo que les falta de vivacidad les sobra de reflexión y sentido práctico.

El heroísmo de tales hombres se ha demostrado en infinidad de combates, los de Adua, por ejemplo, en los que ostentaron temerario valor y sorprendente resistencia.



**Construcción de una trinchera de nieve.**

Los alpinos, que tan importante papel han de jugar en la campaña que acaba de iniciarse, prometen ser lo que siempre fueron: una de las mayores glorias de Italia.

Allá donde ahora los alpinos realizan ya sus hazañas, suele observarse un curioso fenómeno óptico en las cimas y planicies nevadas, antes de la aurora y después del ocaso. Aparece de igual modo que el crepúsculo y presenta distintas faces. Cuando empieza a arrebolar el cielo a la caída de la tarde, las cimas y parajes nevados centellean con un rojo brillante. Esta coloración es más intensa en tiempo sereno y eclipsa la misma del crepúsculo. En cambio, es menos hermosa en los días en que la luz crepuscular es demasiado intensa. A medida que se va ocultando el sol, blanquean los picos, y cuando ya no reciben los rayos solares, van adquiriendo aquéllos el aspecto de una masa obscura que se destaca sobre el cielo. Entonces empieza la segunda coloración en los picos, un destellar gris rojizo que deslumbra.

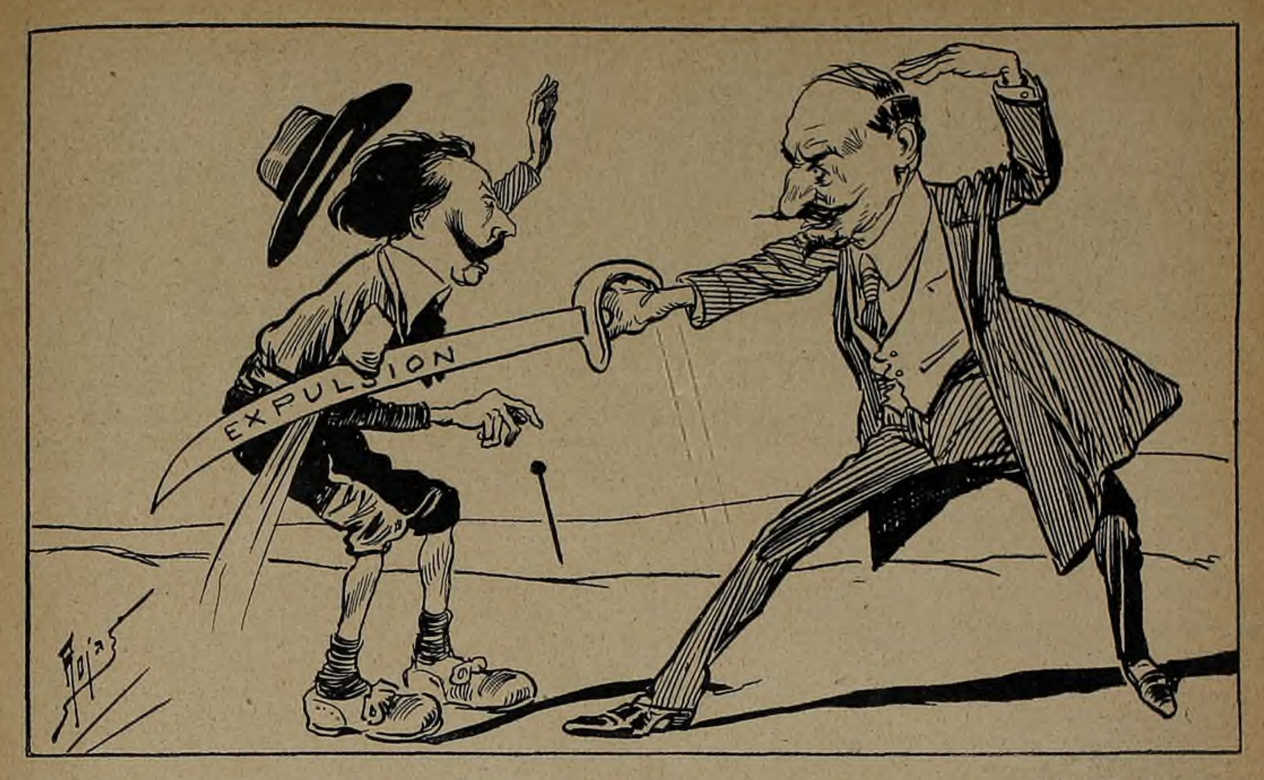


**Campamento en la falda de Ruitor.**



**Accidentado descenso por la colina del Gigante.**

# PATERNAL



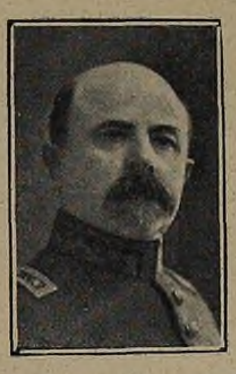

*El papá socialista.* — ¡Tomá! ¡Para que no andés más con esas cosas! ¿No ves que te podés pinchar?

### LA ESTATUA DEL FUNDADOR DE BUENOS AIRES



Estatua de don Juan de Garay, que se levanta en el Paseo de Julio frente a la Casa de Gobierno.

## NECROLOGÍA







1. General Juan F. Duclos, † el 30 de mayo en Berlín. — 2. El senador italiano Cayetano Calvi, † el 6 del corriente en Casale Monferrato. — 3. Carlos Camilo Pelletan, † en Francia el 6 del corriente.







1. El periodista señor Benito J. Castaño. — 2. Señor Pedro Risso Patrón. — 3. Señora Rosa Guastavino de Solari.

## MUSEO ESCOLAR SARMIENTO

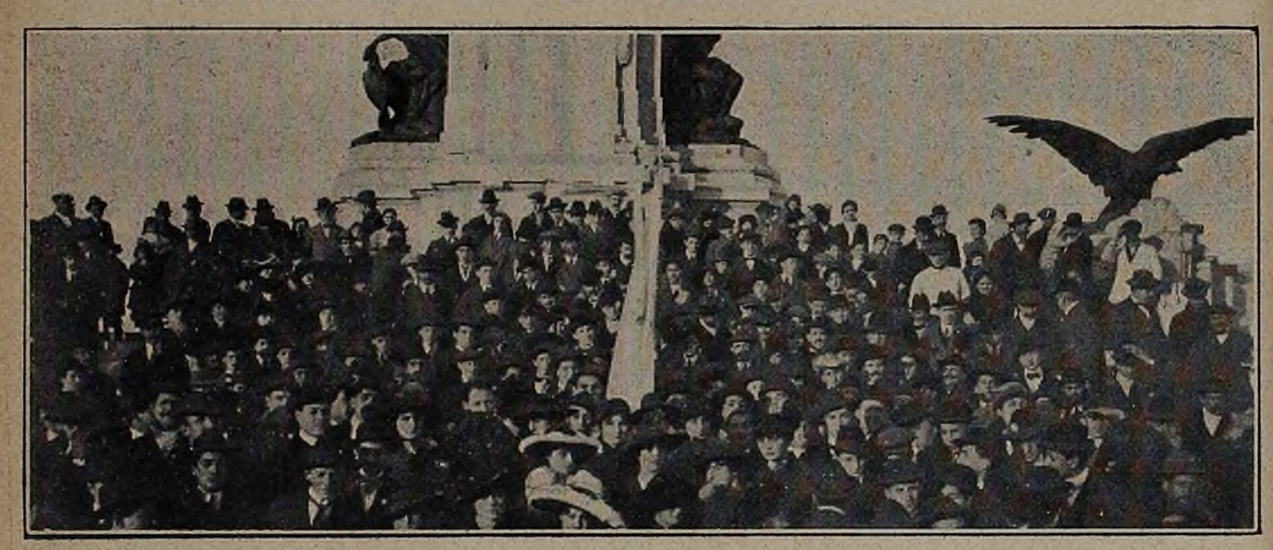


Exposición de trabajos del Museo. El doctor Jenaro Sisto pronunciando un discurso en la inauguración.



Sala donde se hallan expuestos los trabajos de la Escuela Nicanor Olivera, que dirige la señora Magdalena G. de Torres.

## MANIFESTACIÓN DE LOS ESTUDIANTES SECUNDARIOS



Los estudiantes en la plaza del Congreso y sus colegas los delegados de La Plata, realizando la manifestación para solicitar reformas en el plan de estudios.

## POR LOS RESERVISTAS ITALIANOS

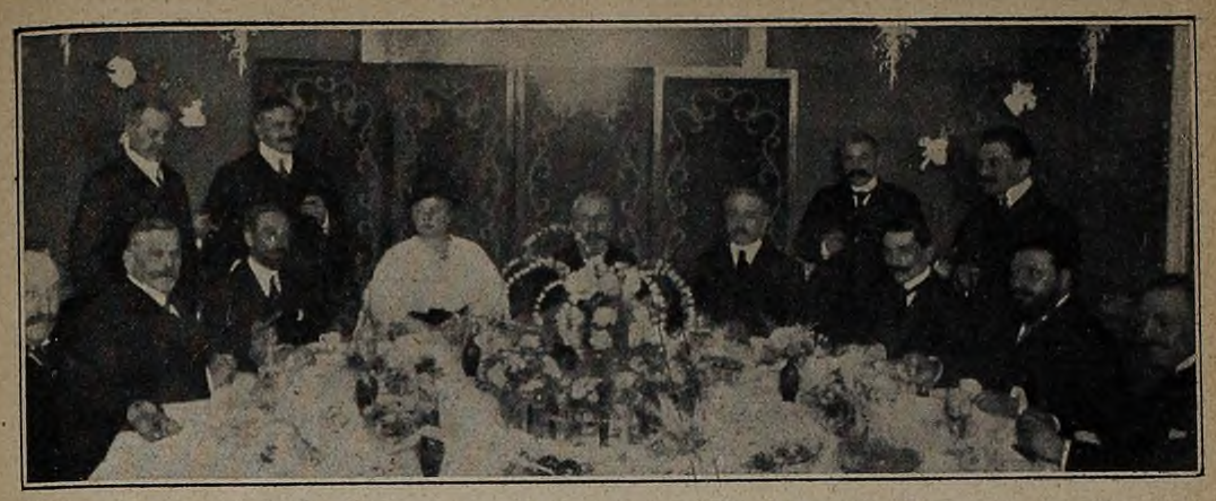






1. La señora María Rosa Berrino, que distribuye entre los reservistas italianos a su embarco medallas de María Auxiliadora, por encargo de la Sociedad Católica Italiana. — 2. La medalla distribuída. — 3. Las niñas Cándida Sanrocco, teniente de "bersaglieri", y Yolanda Sanrocco, oficial de marina, que fueron a la dársena Norte a despedir a los reservistas italianos.

## LA MISIÓN BAUDIN



Comida que el presidente de la Cámara de Comercio Francesa, M. A. Flondrois, ofreció a los delegados de la misión.

## LOS RESERVISTAS ITALIANOS



Una de las secciones de la Uuione e Benevolenza durante la inscripción de reservistas.

## TIRO SUIZO



Tiradores premiados en el Concurso del Campeonato, con motivo del 25.º aniversario de la fundación del Tiro.

DE MONTEVIDEO

## EL MINISTRO NORTEAMERICANO



El nuevo ministro, Mr. Robert Ennuett Jeffery, a su llegada a la Casa de Gobierno para presentar sus credenciales.

## EXPOSICIÓN NACIONAL DE AVICULTURA



Durante la adjudicación de premios.



"Lunch" el día de la inauguración.

## ANIVERSARIO GARIBALDINO

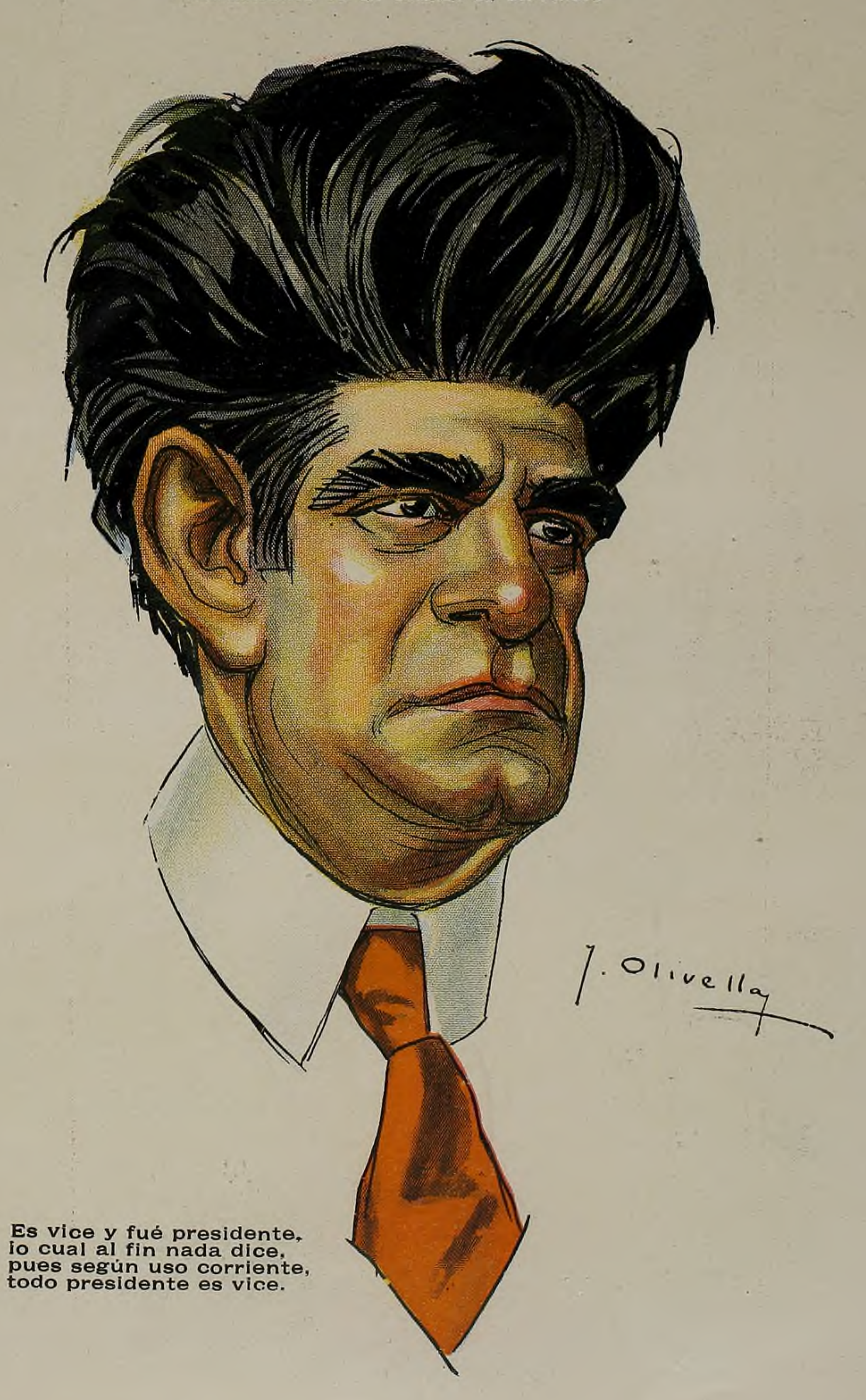


En el cementerio del Buceo. Homenaje a Garibaldi, por cumplirse el 33.° aniversario de su muerte.

DE MI GUIGNOL

# Doctor Manuel Mora y Araujo

VICEPRESIDENTE DE LA CÁMARA DE DIPUTADOS




**Es vice y fué presidente,**
**lo cual al fin nada dice,**
**pues según uso corriente,**
**todo presidente es vice.**



# AVENTURA...

— Adiós, rica... ¿No contesta?...
¡Es tan linda como ingrata!...
— ¡Pucha, qu'es cargoso el hombre!...
— Viéndola a usted, ¿quién no carga?...
Y como va tan solita
a estas horas, me da lástima
que alguien robe los encantos
que "usté" atesora...
— ¡Ay, qué gracia!...
¿No se le ocurre otra cosa?
— Se piensan al verla tantas,
que si las digo es seguro
que se pone colorada.
— Pues me vendría muy bien,
porque yo estoy siempre pálida.
— ¿No tiene miedo a estas calles
tan solas?... No sea mala
y concédame esta noche
la dicha de acompañarla...
Yo soy muy serio...
— Y muy viejo.
— No lo soy tanto, mi alma.
Es divinamente arisca...
y ya que leo en su cara
que no le soy antipático,
y como ha de estar cansada,
pues hemos andado al trote
quién sabe ya cuántas cuadras,
le propongo que tomemos
(con la intención más honrada)
un auto, que en un suspiro
nos llevará...
— ¡Señor, basta!...
Si me quiere acompañar
hasta el umbral de mi casa,
bueno... y si no, se despega
de mi costao y espianta.
— ¿Yo separarme de "usté"?
Eso nunca... ¡antes me matan!
¿Y vive de aquí muy lejos?
— D'ese poste, cuatro cuadras.
— ¿Y va a ser tan ingratona
que después de acompañarla
me deje solo y cansado
en esta calle tan mala,
sin luz, con el frío que hace...?
— Si me da "usté" su palabra
de portarse bien, lo invito
con varios mates y... nada
más...
— ¿Y "usté" vive solita?...
— Tengo tan solo una hermana
qu'es muy chica.
— Le aseguro
que voy a ser una dama
con ustedes... Pero diga,
¿dónde estamos?
— En Barracas.
— Pero no se ve un farol
ni por aquí pasa un alma...
— Es un barrio muy tranquilo
aunque falta vigilancia.
¿Tiene miedo?
— ¿Miedo?... ¿A quién?
— Ya llegamos...
— ¿Cuánto falta?...

— Después de pasar la esquina...
— ¡¡Párese!!
— ¡¡Ah!!
— ¡Ni una palabra!
¡Alce bien alto los brazos!...
— ¡Pero!...
— ¡Levante!...
— ¡Caramba!
— No se mueva si no quiere
tomarle el gusto a la daga.
Amigo, usté's un ranún
que si'ha craido qu'es mi ñata
mercadería de feria
que se puede manosiarla.
— Pero, hijita, digalé
que no ha habido más que charla.
— ¡Ja, ja, ja! ¿No manyás, viejo,
que yo las voy de carnada?...
— A ver, negra, requisalo...
juná bien si lleva arma...
¡No se mueva!
— ¡Ay! ¡No me pinche!
— ¡Las manos bien levantadas!
— Aquí, che, tiene un bufoso...
— ¿Pa qué portará esa carga?
— Para hacerle a "usté" un regalo...
— Se agradece... muchas gracias.
— Un bobo con la marroca...
una cartera con plata...
un pañuelo... varias llaves...,
unos lentes y una caja
de fósforos... un atado
de cigarrillos...
— ¿Qué marca?...
— Son de vainte y quedan pocos.
— Dejáselos, che, de lástima,
y espiantate ya con todo
mientras parlo dos palabras
con este manate.
— ¡Addio!...
— Baje los brazos... Y aura
le voy hacer compañía
un ratito, hasta que salga
d'este radio, porque aquí
todas las noches asaltan,
y no es justo qu'en un día
se la den dos veces chanta.
— No se preocupe... Un favor:
hay cartas y unos papeles
en la cartera, que a ustedes
no les sirven para nada...
— ¿Hay tarjetas?...
— ¡Cómo no!
— No tenga miedo, mañana
en fija recibe todo
por carta certificada...
Bueno hast'aquí lo acompaño...
No se fíe de las damas
y disculpe la molestia...
— ¿Molestarme? ¡Qué esperanza!...
Ha sido un rato agradable.
¡Si hasta me ha causado gracia!

Francisco **BENAVENTE.**


# La fiesta del "Corpus" y su origen



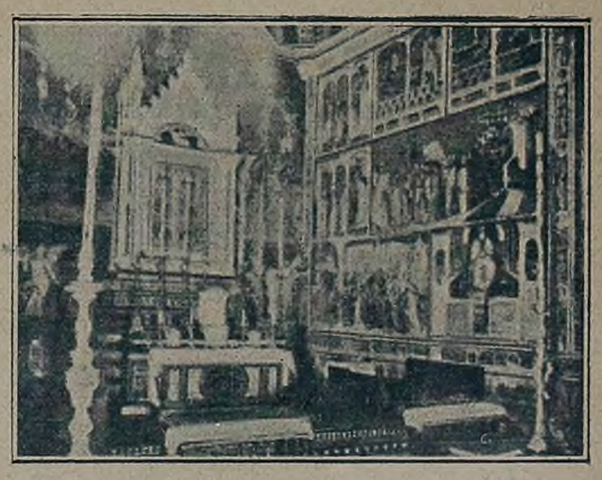

La procesión del "Corpus" en la plaza de Mayo el domingo último.



El templo de Santa Cristina, en Bolsena, donde, según la tradición, ocurrió el milagro.

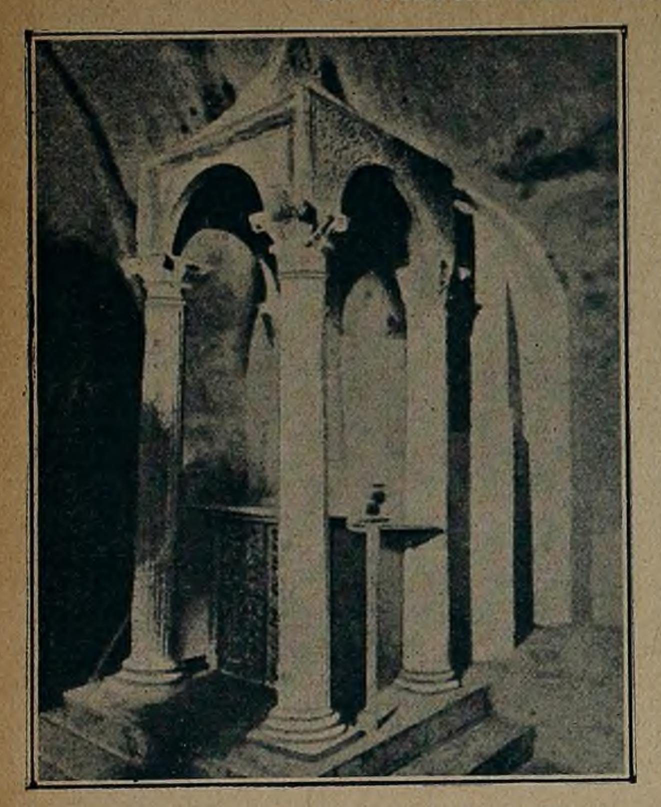


Santa Cristina. "Terracotta" de Lucas Della Robbia.

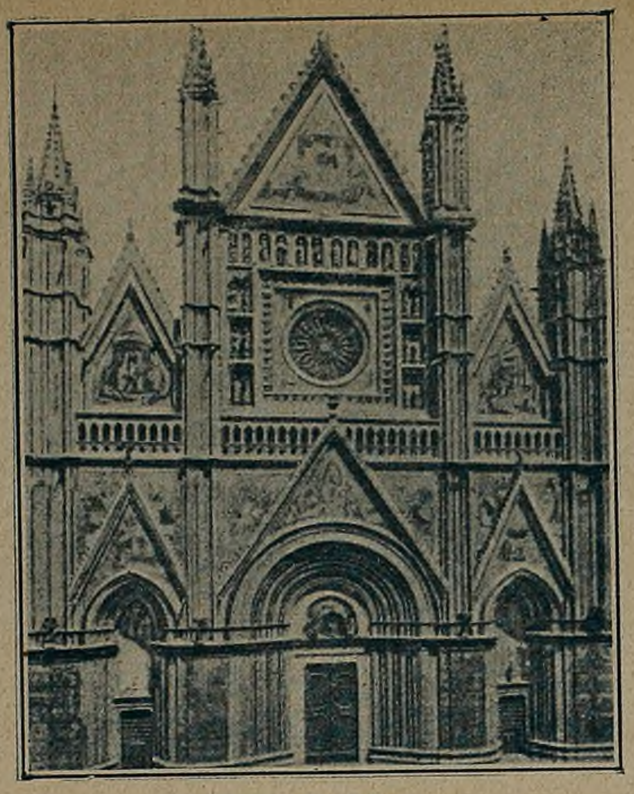


Interior de la Capilla del Corporal en la catedral de Orvieto, con el sagrario donde se guarda el relicario del corporal.

Acaba de celebrarse entre nosotros la fiesta del "Corpus Christi", con la solemne procesión acostumbrada. Esta fiesta fué instituída por el papa Urbano IV, en bula de 11 de agosto de 1264, cuyo original se conserva en el archivo secreto del Vaticano. La historia de la institución es la siguiente: Hay en Umbria, a pocos kilómetros de Orvieto, una pequeña aldea llamada Bolsena. En la cima de un monte elévase el



**El altar del milagro en el templo de Santa Cristina.**



**La catedral de Orvieto.**

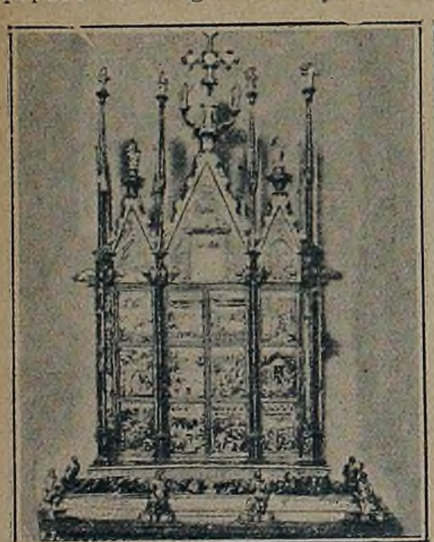
antiguo templo de Santa Cristina, en cuyo altar un sacerdote llamado Pedro de Praga, que acababa de llegar de Alemania, en peregrinación, se dispuso, en 1263, a celebrar el sacrificio de la misa. Según la tradición, atormentaban al oficiante dudas respecto a la presencia de Jesucristo en el sacramento de la eucaristía, y vanamente trataba de desechar de su ánimo tan sacrílegas vacilaciones. Grande fué su asombro cuando, al partir la hostia, vió transformarse aquélla en carne viva y enrojecida por la sangre que copiosamente caía en el cáliz, sobre el purificador y el corporal.

El incrédulo oficiante, lleno de terror, quiso ocultar el milagro, envolviendo la sagrada forma en el corporal, pero muy pronto quedó éste empapado en sangre. Las carmíneas gotas dibujaban el rostro de Jesús coronado de espinas. El sacerdote, entonces, horrorizado de su profanación, cubrió el cáliz con la patena y, colocando sobre ésta el lienzo que envolvía la sagrada forma, llevó todo a la sacristía, no sin que algunas gotas de sangre cayeran en el pavimento de la iglesia.

Y, arrepentido y lloroso, se dirigió a Orvieto, implorando el perdón de Urbano IV.

Terminada la construcción de la catedral de Orvieto, se instaló un riquísimo tabernáculo y se depositó en él la sagrada reliquia. Esto motivó una solemne procesión, a la que asistieron cardenales, obispos y toda la corte pontificia.
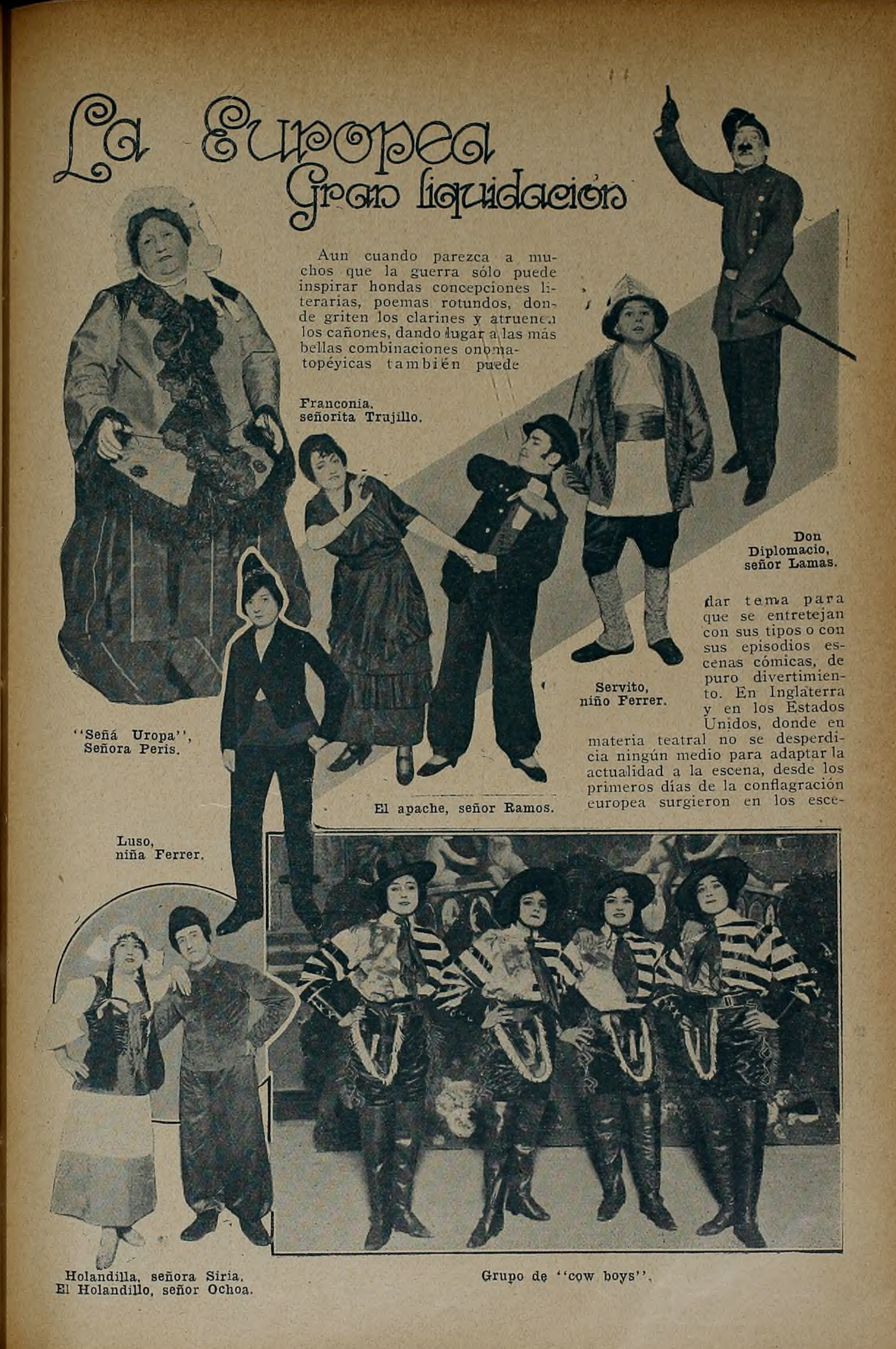
El milagro fué causa de que el papa Urbano IV instituyera la procesión del "Corpus Christi", que conmemora el mundo cristiano.





**1. Parte anterior del sagrario, de Ugolino da Siena, construído por orden de Benedicto XII en 1338. — 2. Una procesión del ''Corpus'' en Orvieto.**

# La Europea
## Gran liquidación



Aun cuando parezca a muchos que la guerra sólo puede inspirar hondas concepciones literarias, poemas rotundos, donde griten los clarines y atruenen los cañones, dando lugar a las más bellas combinaciones onomatopéyicas también puede dar tema para que se entretejan con sus tipos o con sus episodios escenas cómicas, de puro divertimiento. En Inglaterra y en los Estados Unidos, donde en materia teatral no se desperdicia ningún medio para adaptar la actualidad a la escena, desde los primeros días de la conflagración europea surgieron en los esce-

Franconia, señorita Trujillo.

Don Diplomacio, señor Lamas.

Servito, niño Ferrer.

''Señá Uropa'', Señora Peris.

El apache, señor Ramos.

Luso, niña Ferrer.

Holandilla, señora Siria. El Holandillo, señor Ochoa.

Grupo de ''cow boys''.



Germana, señora Costa.
El sargento, señor Sanjuán.



Belgicona, señorita Fonrat.
El obrero, señor Muela.

narios donde se cultiva el género cómico revistas en las que desfilaban tipos de la guerra, más o menos reales, y arreglados en su vestuario de modo que aumentase la visualidad o el lujo de la "mise en scène", pero dejando ver claramente alusiones a las naciones beligerantes, a los personajes de más alta significación militar o política del momento, y desarrollando los símbolos de los pueblos que luchan en Europa. Estas obras tienen una tendencia partidista, y su principal objeto, después del negocio de las empresas teatrales, es levantar el espíritu patriótico. En Inglaterra, ése y otros medios se han empleado con éxito indudable para aumentar el enganche de voluntarios.

Aquí, sólo de un modo accidental, habían sido llevados a la escena algunos tipos o símbolos de la guerra, en la revista de González Castillo "La Edición de la Noche". Pero ahora Viérgol, gran conocedor de las artimañas teatrales y del gusto del público, ha compuesto una revista cuyo asunto gira en torno de la guerra europea. En ella desfilan los tipos de todos los países que se debaten en Europa, tratados con gran acierto para que no puedan herir las susceptibilidades de los

La Argentina,
señorita Trujillo.
El argentino,
señora Dora.




Austracana, señora Domínguez.
El panadero. señor Cardona

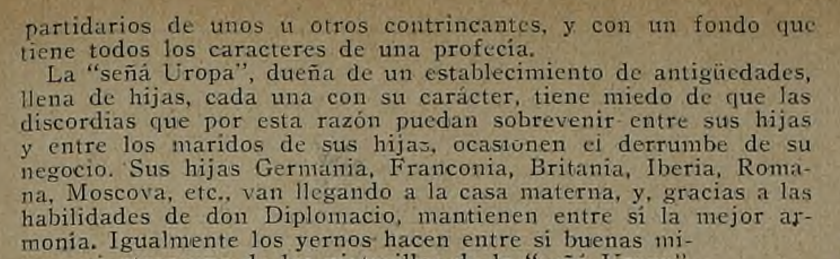


Britania, señora Sánchez.
El "jockey", señor Barreta.

partidarios de unos u otros contrincantes, y con un fondo que tiene todos los caracteres de una profecía.

La "señá Uropa", dueña de un establecimiento de antigüedades, llena de hijas, cada una con su carácter, tiene miedo de que las discordias que por esta razón puedan sobrevenir entre sus hijas y entre los maridos de sus hijas, ocasionen el derrumbe de su negocio. Sus hijas Germania, Franconia, Britania, Iberia, Romana, Moscova, etc., van llegando a la casa materna, y, gracias a las habilidades de don Diplomacio, mantienen entre sí la mejor armonía. Igualmente los yernos hacen entre sí buenas migas, mientras uno de los nietecillos de la "señá Uropa", Servito, no molesta al marido de Austriana y lo quiere castigar. La intervención de unos yernos a favor del niño y de otros en favor del marido de Austriana es inminente, y se produce el desbarajuste, los retos, las insolencias, los desplantes y la pelea.

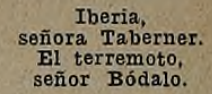
Desde aquel momento la tienda de antigüedades se viene abajo sin remisión.





Otomana, señora Zuffoli.
El vendedor de babuchas, señor Alda.

Moscova, señora Martínez.
El vendedor de pieles, señor Coll.



Iberia, señora Taberner.
El terremoto, señor Bódalo.



Romana, señora Barona.
El tenorino, señor Cuevas.

Grupo de gauchos.

## CUMPLEAÑOS DE JORGE V



El ministro británico Sir Reginald Tower recibiendo a sus connacionales en el consulado general de Inglaterra, con motivo de la celebración del cumpleaños real.

## EL CANCILLER CHILENO



Visita del canciller Lira a la Penitenciaría, acompañado del ministro de Relaciones Exteriores y el director del establecimiento.

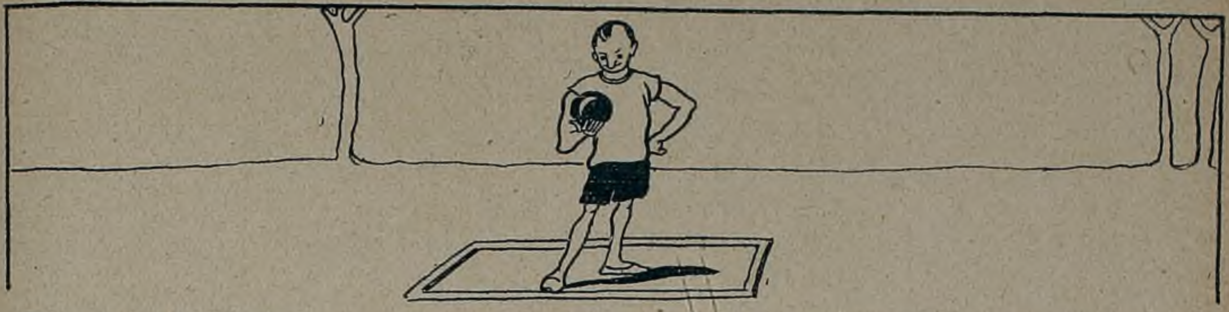




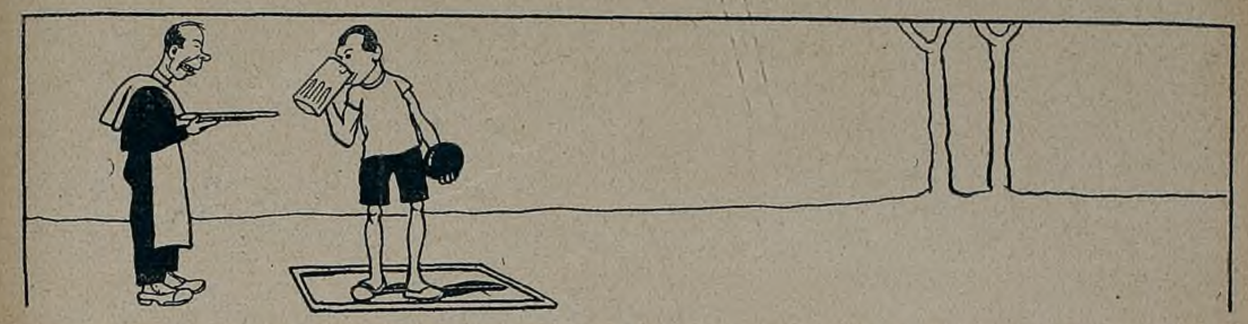
1. El señor Lira conversando con un penado. — 2. La partida a Chile. El canciller despedido en la estación del Ferrocarril del Pacífico por los ministros Murature y Moyano.

MANUAL DEL PERFECTO "SPORTSMAN"

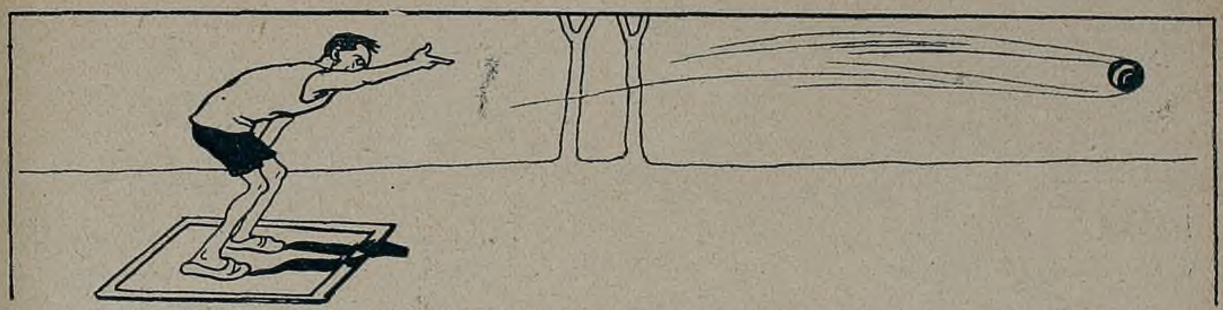
# LANZAMIENTO DE PESOS



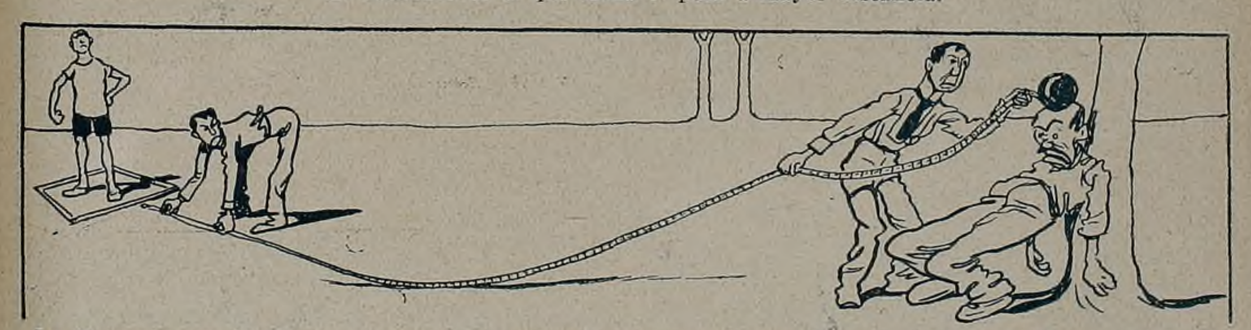
El peso está constituído por una bola de hierro de siete kilos. El atleta debe situarse en un espacio de dos metros de lado.



Puede tomar todos los impulsos que crea convenientes; pero a condición de no poner el pie fuera de dicho cuadro. También puede tomar cerveza si tiene sed.



El vencedor es el que lanza el peso a mayor distancia.



La distancia se mide desde el centro del agujero hecho por el peso al caer, a la línea de frente del cuadro



En la República Argentina, el deporte de tirar pesos lo conocemos todos.

## DE SANTA ROSA DE TOAY



Celebración del aniversario patrio. Los niños de las escuelas cantando el Himno Nacional. — En círculo: Discurso del juez del crimen doctor Severo González.

## DE CÓRDOBA



Asamblea convocada por la comisión de la Cruz Roja italiana, a fin de obtener fondos para las víctimas de la guerra.



Manifestación patriótica italiana frente al consulado de Italia.

## DE MENDOZA



Fiesta literariomusical realizada en los salones de la Escuela Patricias Mendocinas, con motivo de la inauguración de su edificio.



Banquete dado al doctor Oscar Guiñazú, celebrando su designación para desempeñar la jefatura de policía.

# ABANDONADOS

Un hombre que, por tristes circunstancias de la vida, llega a verse abandonado de todos y que conserva con su dolor su dignidad, merece ciertamente la compasión, esa compasión generadora a veces del auxilio. La merece y la inspira sin duda a las personas de sentimientos delicados, mientras su prójimo vulgar lo califica por lo general rudamente: "Fué culpable", dice; "sus defectos, sus debilidades, sus vicios lo llevaron a esa extremidad."



La mujer abandonada inspira profunda compasión. Es Ariadna abandonada por Teseo. No importa que su historia sea muy distinta de la leyenda de la hija de Minos, porque Ariadna personifica todos los abandonos de la mujer. Todas son bellas como la víctima de aquella ingratitud, y su desdicha parece que las embellece más. Aunque la gente vulgar recuerde las faltas de la dolorida que acarrearon o pudieron acarrear su mísera situación, no insiste en sus acusaciones, no ahonda con el puñal en la herida abierta y perdona, recordando el perdón de Magdalena. Se reconoce este hecho como una generosidad que el filósofo agradece al resto de la humanidad que vive más que piensa. ¿Cómo condenar a esa mujer desnuda, resumen de los encantos terrenales, cuya sola vista embarga de inefable gozo el corazón? ¿Cómo no tenderle una mano amiga?

Ella posee con su tristeza quizás más atractivo, y si se considera que, desde que nace, es tenida por un ser más desgraciado que el varón, se vislumbra que su misma debilidad nos seduce. La gracia, que han encontrado los pensadores en lo pequeño, emana de lo menudo de sus miembros y rasgos, lo que explica, si no excusa por completo, sus errores.

No; no puede ser culpable, se repite una vez más, como exclamaron los jueces de Friné, ante la belleza de la cortesana tespia.

Y si lo fuera hasta el extremo que la maledicencia se complace en murmurarlo, si hubiese llegado al crimen como dijeron algunas de sus rivales envidiosas... ¿qué? La estatua bella no deja de seducir porque sea de barro; quizás su misma fragilidad la hace más preciada y por lo menos más acreedora a cuidados para su conservación. El don de gracia con que la mujer viene al mundo persiste a través de las adversidades, hasta que se pierde, como todo, en el tiempo. La flor caída una tarde en el fondo del jardín aún conserva su delicadeza y perfume y, recogida, puede adornar el búcaro del salón...

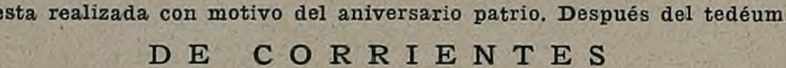
El filósofo, sin embargo, medita un momento. Agradece siempre esta generosidad al resto de la humanidad que vive más que piensa y su mente vuela al desgraciado, abandonado de todos, aquél cuyo abandono se califica por lo general rudamente, culpable también.

A ése no se vuelven los ojos seducidos, ni su presencia habla al corazón del prójimo vulgar. Nada extraño le atrae la mirada, la bondad, la generosidad del que pasa. Fué como la piedra que rodó del monte al valle y se perdió hundida en el cieno, la tosca piedra que no llegó a ser estatua. Es el mayor dolor.

P.

## DE COLONIA SARMIENTO (Santa Fe)





Fiesta realizada con motivo del aniversario patrio. Después del tedéum.

## DE CORRIENTES



El señor Nestor Jeandrevin pronunciando su discurso en la plaza.

Las fiestas patrióticas. "Lunch" servido en el Yacht Club a los delegados, con asistencia del gobernador de la provincia y las altas autoridades.

## DE BAHÍA BLANCA



Las fiestas patrias. El comisionado municipal en la mesa oficial del "lunch" después de la recepción de autoridades e invitados.

## DE SAN LUIS



Baile en los salones del Teatro Club Social.




# Amor de Margot

POR ALFREDO DE MUSSET.

Luis Carlos Alfredo de Musset, poeta y dramaturgo francés, nació en París el 11 de noviembre de 1810. Dudando a qué profesión dedicarse, comenzó y abandonó, sucesivamente, las de leyes, medicina y pintura. Después se dedicó a la literatura romántica, siendo su primer obra la titulada "Cuentos de España y de Italia".

Fué bibliotecario del departamento del Interior, bajo el reinado de Luis Felipe, y en 1852 la Academia Francesa lo admitió en su seno.

Quebrantada su salud por la vida desordenada que llevó siempre, murió en París el 1.º de mayo de 1857.

Entre sus obras más notables figuran: el poema "Namouna", "La Confesión de un Hijo del Siglo", y las comedias "Fantasio", "Barberine" y "Lorenzaccio".

Hay bajo el sol una cosa enojosa para todo el mundo y en particular para las muchachas jóvenes, y es que la prudencia constituye un trabajo; para ser razonable hay que reflexionar mucho, pasando malos ratos, mientras que para cometer tonterías basta con dejarse llevar por los impulsos. Homero nos enseña que Sísifo era el más prudente de los mortales; sin embargo, los poetas lo condenan unánimemente a rodar una gruesa peña en la cima de una montaña, en donde le cae encima a este infeliz cuando empieza a moverla. Los comentaristas han buscado la causa de este suplicio; en cuanto a mí, no dudo que en tan hermosa alegoría los antiguos no han querido representar la prudencia. La prudencia es, efectivamente, una piedra grande que nosotros rodamos sin cesar, y que nos cae en la cabeza. Fijémonos en que en el día que se nos escapa, no hemos ganado nada con haberla sujetado durante muchos años, mientras que, por el contrario, si un loco, por casualidad, hace una acción razonable, todo el mundo se lo agradece infinito. La locura está muy lejos de ser una piedra; no es más que una pompa de jabón que baila delante de nosotros y toma alternativamente los colores del arco iris, de todos los matices de la creación. Sucede, es cierto, que estalla la pompa y nos lanza algunas gotas de agua a los ojos; pero, a pesar de esto, se forma otra pompa nueva, y para sostenerla en el aire no necesitamos más que soplar.

Con todas estas filosofías quiero demostrar que no es asombroso que Margot se sintiese algo interesada por el joven que vió durante el baño, y quiero decir también que por esto no hay que formar mala opinión de ella. Cuando el amor se mezcla en nuestros asuntos, no tiene mucha necesidad de que lo ayuden, y sabido es que el cerrarle la puerta no es un medio para impedirle la entrada; pero ahora entró por la ventana. He aquí cómo:

El joven vestido de húsar no era otro que Gastón, el hijo de la señora Doradour, que no sin trabajo abandonó sus amores de guarnición, y acababa de llegar a casa de su madre. El cielo quiso que la habitación ocupada por Margot estuviese en un ángulo de la casa, y la del joven también; es decir, que las dos ventanas estaban una frente a otra, y a la vez bastante próximas. Margot comía con la señora Doradour, quedándose a su lado hasta la hora de cenar; pero desde las siete de la mañana hasta las doce permanecía en su habitación. Gastón, la mayoría del tiempo, estaba en la suya, y durante aquellas horas Margot no tenía otra cosa mejor que hacer que apoyar los codos en la ventana mirando a la de su vecino.

La vecindad ha sido en todo tiempo causa de grandes desgracias. No hay nada más peligroso que una vecina hermosa, y aunque fuese fea, tampoco hay que fiar, pues a fuerza de mirarla se concluye, tarde o temprano, por encontrarla hermosa. Gastón tenía un pequeño espejo redondo colgado en su ventana, según costumbre de los solteros. Delante de este espejo se afeitaba, peinaba y ponía la corbata. Margot notó que tenía hermosos cabellos ensortijados naturalmente; esto fué causa de que Margot comprase un frasco de aceite de violetas y que tuviese cuidado de que los dos ricitos negros que salían por debajo de su cofia, estuvieran siempre muy lisos y muy brillantes. Se dió cuenta también de que Gastón usaba corbatas muy bonitas, cambiándolas con mucha frecuencia; ella compró una docena de pañuelos de seda, los más hermosos que halló en Marais; Gastón, entre otras, tenía esa costumbre que tanta indignación causa al filósofo de Ginebra, y que le hizo disgustarse con su amigo Grimm: se limpiaba las uñas, como decía Rousseau, con un instrumento hecho para este fin. Margot era más filósofa que Rousseau: en vez de indignarse, compró un cepillo, y para ocultar su mano un poco roja, se puso mitones negros, que no dejaban ver más que la punta de los dedos. Gastón tenía aún otra porción de cosas en las que Margot no podía imitarlo, como, por ejemplo, un pantalón encarnado, una chaquetilla azul celeste con cordones negros. Margot, es cierto que tenía un traje de casa de franela color escarlata; pero ¿qué ponerse para imitar la chaquetilla azul? Fingió tener mal en el oído, y se hizo por la mañana una toca de terciopelo azul. Habiendo visto en la cabecera de la cama de Gastón un retrato de Napoleón, ella quiso tener el de Josefina. Por último, un día, Gastón dijo, a la hora de almorzar, que le gustaba mucho una buena tortilla. Margot, venciendo su natural timidez, dijo que en el mundo no había nadie que las hiciese mejor que ella; que en casa de sus padres la hacía todos los días, y que suplicaba a la madrina probase una hecha por su mano.


Alfredo de Musset.

Así trataba la pobre niña de demostrar su sencillo amor; pero Gastón no se fijaba en ello. ¿Cómo un joven atrevido, orgulloso, acostumbrado al placer ardiente y a la vida de guarni

ción, iba a fijarse en aquel manejo infantil? Gastón comía con su madre, y después se marchaba; y como Margot no podía dormirse hasta que volviese, lo esperaba detrás de su cortina. Sucedía algunas veces que, al regresar, el joven veía luz en el cuarto de ella, y se preguntaba:

—¿Por qué esa muchacha no se habrá acostado?

Sucedió, además, que, peinándose en el espejo, lanzó distraídamente una mirada sobre Margot, que le llegó al alma; pero ella bajó en seguida la cabeza: antes hubiera muerto que atreverse a sostener la mirada. Es necesario decir también que, en el salón, la joven no se mostraba la misma. Sentada junto a su madrina, hacía todo lo posible por parecer grave, reservada y oir con agrado la charla de la señora Doradour. Cuando Gastón le dirigía la palabra, le contestaba con agrado; pero, aunque parezca extraño, le respondía casi sin emoción. Explique quien pueda lo que sucede en un cerebro de quince años; el amor de Margot estaba encerrado, por decirlo así, en su habitación, encontrándolo en seguida que penetraba en ella, para dejarlo al salir; pero echaba la llave a la puerta para que nadie en su ausencia pudiese profanar su pequeño santuario.

Por lo demás, es fácil suponer que la presencia de la señora Doradour debía hacerla comedida y obligarla a reflexionar, pues le recordaba continuamente la distancia que la separaba de Gastón. Otra que no fuese Margot, se hubiera desesperado o curado de su pasión; pero Margot nunca se preguntó, ni aun en lo más profundo de su alma, de qué le serviría su amor; y, en efecto, hay una pregunta más vacía de sentido que ésta, que se hace continuamente a los enamorados: ¿Por qué amáis? ¡Ah, buenas gentes! Esto me impulsa a amar.

Tan pronto Margot se despertaba, saltaba del lecho, corriendo descalza a levantar una punta de la cortina, para ver si Gastón había abierto las persianas. Si estaban cerradas, en seguida volvía a acostarse, para saltar otra vez en el instante que oía el menor ruido que parecía serle conocido. Nunca se equivocaba. Al sentirlo, se ponía las zapatillas, la bata, abría su ventana y movía la cabeza con ademán adormilado, para ver qué tiempo hacía. Colocaba en seguida uno de los cierres de la ventana de modo que no fuese vista por Gastón; después, poniendo el espejo encima de una mesa, comenzaba a peinar sus hermosos cabellos. Ella no sabía que una verdadera coqueta no se presenta más que cuando está arreglada, pero no se deja ver nunca mientras se atavía. Como Gastón se peinaba delante de ella, ella se peinaba delante de él. Cubierta por el espejo, atrevíase a lanzar tímidas miradas, pronta a bajar los ojos si la miraba Gastón. Cuando tenía los cabellos bien peinados y trenzados, poníase en la cabeza un gorrito de tul bordado a la campesina que no quiso quitarse; el gorrito era siempre blanco; así es que el gran cuello doblado que le cubría los hombros le daba aspecto de monjita. Quedábase después con los brazos desnudos, puesto el jubón de manga corta, esperando el café. Pronto venía la señorita Pelagia, su camarera, trayendo un plato y escoltada por el gato de la casa, mueble indispensable en Marais, que no faltaba ninguna mañana a prodigar sus caricias a Margot.

Gozaba entonces del privilegio de acomodarse en un sillón frente a ella y de compartir su almuerzo. Esto no era para ella más que un motivo de coquetería. El gato, ya viejo y mimado, hecho una bola en el sillón, recibía con bastante gravedad los besos que realmente no eran para él. Una vez tomado el café, se aproximaba nuevamente a la ventana, mirando aún un poco si hacía buen tiempo; después cerraba la hoja aun abierta, pero no por completo. ¿Por qué? ¿Tendría instintos de cazador, y sería tiempo de ponerse en acecho? Margot concluía su tocado; ¿quiere esto decir que ella se mostrase? ¿No hubiera muerto de miedo al ser vista y de vergüenza de dejarse ver? ¿Era Margot una joven prudente? Sí, prudente, honesta e inocente. ¿Qué hacía? Se encerraba, poníase su corpiño, su falda, y, de vez en cuando, por la rendija de la ventana, se la hubiese visto alargar el brazo para tomar un alfiler de la mesa. ¿Qué hubiese hecho al verse espiada? Cerrar acto seguido la ventana. ¿Por qué, entonces, la dejaba entreabierta? Preguntárselo a ella; yo no lo sé.

Las cosas seguían así, hasta que cierto día la señora Doradour y su hijo tuvieron una larga entrevista. Entre ellos hubo cierto tono misterioso y con frecuencia pronunciaban palabras embozadas.

Poco tiempo después, la señora Doradour dijo a Margot:

—Querida niña, vas a volver a ver a tu madre; nosotros pasaremos el otoño en Honville.

## DE AMENÁBAR (F. C. C. A.)



**Baile del Club Recreativo. Grupo de invitados.**

## DE LA FALDA (F. C. del N.)



**El general Victoriano Rodríguez y su familia con el ayudante mayor Noble, en el Edén Hotel.**

# El generalísimo Cadorna

Luis Cadorna, generalísimo del ejército italiano en la guerra actual.



Morada de los Cadorna en Pallanza.



Luis Cadorna, subteniente de estado mayor en 1869.

La admirable táctica empleada por el general en jefe del ejército italiano Luis Cadorna, que, sin apresuramientos, con formidable persistencia, avanzó en dirección a Trento, da palpitante actualidad a su figura, y bien merece que hagamos una ligera biografía del valeroso militar a quien Italia ha confiado el triunfo de sus ideales.

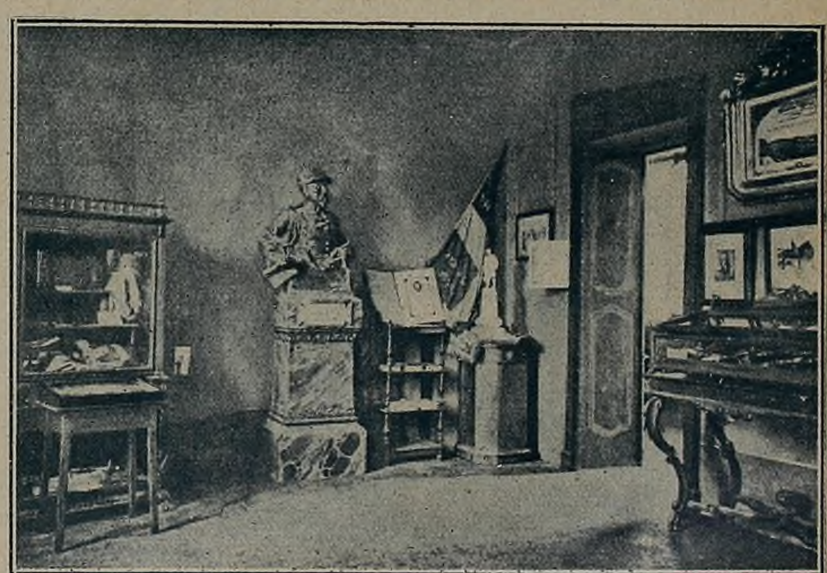
Nació Luis Cadorna en Pallanza el 4 de septiembre de 1850, siendo sus padres el conde Rafael Cadorna y la condesa Clementina Zoppi, hermana de aquel ilustre patriota que fué prefecto de Brescia en 1866. Luis Cadorna fué bautizado en la parroquia de San Leonardo con los nombres de Luis Juan Antonio Carlos José.

Al cumplir diez años de edad, ingresó Cadorna en el colegio militar de Milán, distinguiéndose por su inteligencia y vivacidad de carácter. Cinco años después, el 30 de octubre de 1865, era alumno de la Academia Militar de Turín, de donde salió con el grado de subteniente de estado mayor.

En 1875 fué nombrado capitán, y en ese tiempo ya había com-



Cadorna, coronel de "bersaglieri".



Sala histórica Cadorna en el Museo del Verbano, en Pallanza.



Antigua tumba de los Cadorna.



Iglesia de San Leonardo, en Pallanza, donde fué bautizado Cadorna.

pilado varias monografías sobre los límites de su país, que, aun hoy, son con frecuencia consultadas.

El 9 de diciembre de 1883 se le nombró mayor del arma de infantería, destinándosele al regimiento 62.º, de donde pasó al comando del quinto cuerpo de ejército, y de éste a la guarnición de Verona, siendo nombrado coronel en 1892. En estos últimos años dedicóse con febril entusiasmo al estudio de defensa de las fronteras, adquiriendo tal competencia, que hoy, al hablar de los Alpes, cita valles, desfiladeros, cimas y posiciones militares con tal seguridad, como si lo leyera en un libro.

Posteriormente fué destinado al regimiento 1.º de "bersaglieri", y ascendió al generalato al obtener su retiro el general Saletta.



Luis Cadorna, alumno de la Academia Militar.



El general Cadorna en el campo de maniobras.

# LA ACTUALIDAD EN EL BARRIO




*El italiano.* — Nusotro teneme questa bota, e vamo tener nella guerra un butín.
*El criollo.* — Pues nosotros no tenemos ni un botón.

# Enlaces

Señorita Silvia Saavedra Lamas.

Doctor Carlos A. Pueyrredón.



Ceremonia matrimonial de la señorita Raquel de Souza Martínez y el señor César Pozzi.

# LAS DOS TÍAS

El carácter decidor de Rosaura, sin formulismos ni ñoñerías, daba motivo a frecuentes y sostenidos diálogos entre sus dos tías Eleuteria y Salustia, soltera, sexagenaria y beata, la primera; viuda, casi liberalota y diez años más joven, la segunda.

—Como siga así esa muchacha, va a ir adquiriendo hábitos muy poco recomendables, por cierto — repetía siempre la primera.

—¿Por qué? — interrogaba a su vez misia Salustia, bajo cuya tutela hallábase la niña.

—Porque sí.

—"Porque sí" es una razón que nunca me ha convencido.

—Pues porque, te diré entonces, está exteriorizando inclinaciones impropias.

—¿Impropias?... ¡Pues no las veo!

—Te prestaré un catalejo si quieres.

—No, más fácil resultaría que me las enumeraras.

—Te haré el gusto. En primer término, no me agrada nada como se viste.

—Reconozco tu derecho: "en cuestión de gustos y de colores, no han dicho nada los escritores". Continúa.

—No es tampoco de lo más apropiado para una niña esa manera de peinarse, con semejante promontorio apretado entre dos peinetas. Si tú recuerdas, en nuestros tiempos...

—¡No lo digas! En nuestros tiempos era "chic" el peinado chato como bandeja y el meterse dentro del miriñaque como bebé en andador de mimbre y con ruedas. Seguí.

—Ya lo creo que sigo. Aparte de todo eso, tiene el defecto de ser muy poco recogida y circunspecta: la risa, el canto, la música, el ruido, todo lo que sea jarana y bullicio, en fin, resulta de su predilección.

—Cosas de la edad.

—De la edad, no; porque hay niñas muy mesuradas.

—Cosas del carácter entonces.

—Sí, del carácter, que es menester modificar.

—¿Por qué? ¿Es pecado acaso que sea divertida?

—Lo es que no vaya a misa.

—Yo no se lo prohibo.

—¿Y por qué no va?

—Porque no le agrada.

—Y tú, ¿por qué no la obligas?

—Porque no me importa.

—Hace entonces lo que se le da la gana.

—No tanto...

—¡No tanto, y todos lo estamos viendo!



—Para algunos, "todos" es uno mismo.

—Es que en este caso...

—En este caso, "todos" eres tú.

—¿Quieres decir entonces...?

—Que me dejes tranquila, que yo sé lo que hago, y si alguna responsabilidad existe, esa responsabilidad es sólo mía.

Era ésta la forma en que, por lo común, la discusión terminaba. Mostrábase muy lejos, no obstante, la tía Eleuteria de declararse vencida, y, hallado el más leve pretexto, arremetía cada vez más encarnizada.

Aquel día, precisamente, había pescado uno gordo, y entró explotando como una bomba.

—¡No ves!... ¡No ves!... ¡Se están cumpliendo mis pronósticos! ¡Esa muchacha va a terminar por perderse!... ¡Tanta rienda suelta le has dado, que se ha creído que la libertad es libre!

Sorprendióse, en un principio, misia Salustia.

—¡Pero vamos! ¿Qué pasa? ¡Habla! ¿Qué ocurre? ¿Qué hay?

—¡Ocurre y hay que la monada de nuestra sobrinita anda ya en avanzadísimos dragoneos!

Una sonrisa amable substituyó a la sorpresa.

—¿Y es eso todo?

Semejante tranquilidad desconcertaba a la tía Eleuteria.

—¿Pero es posible que permanezcas así, tan fresca?

—¡Pues hombre, yo creo que si le agrada ser casada algún día, hace muy bien en irse agenciando un novio!

—¡Pero es posible que seas tú quien diga eso! ¿No te das cuenta de que eres responsable de todo, que eres su madre, puede decirse?

—Pues por eso, porque le hago de madre, es que deseo verla feliz, y la felicidad es la que se hace una misma, no la que puedan prestar los otros.

—¿Quiere decirse que vas a consentirle?

—Si es su verdadero gusto, sí.

Como quien mira a una persona que de repente perdiera el juicio, miró Eleuteria a su hermana, exclamando:

—¿Y no lo lamentas? ¿No lo sientes siquiera?

Pero la buena tía Salustia, que amaba entrañablemente a su sobrina, contestóle risueña y bondadosa:

—Lo que yo siento es no tener sus diez y siete años para poder hacer lo mismo...

Santiago DALLEGRI.

# Transeuntes conocidos




Doctor Juan C. Isella




Aun cuando todavía hubiese luz sobre las lomas, ya la tarde disolviase en sombras en la margen boscosa del arroyo; y el arroyo mismo trocaba en plomo oxidado la plata bruñida de sus aguas.

Advirtiendo la proximidad de la noche, Tina se apresuró a juntar las ropas, húmedas aún, y, con el voluminoso lío a cuestas, echó a andar por senda angosta que conducía hasta el potrerillo donde su petizo overo esperaba pacientemente su retorno, satisfecho de haberse hartado de sabrosa gramilla.

Avanzaba la moza con toda la celeridad que permitía la estrechez de la senda, y encontrábase ya a pocos metros del término cuando, de súbito, apareció Juan Francisco, cerrándole el paso.

Sorprendida, encendiósele el rostro y exclamó suplicante:

— Dejemé pasar, qu'es tarde y aun tengo que preparar la cena.

El, cariñoso, respetuoso, respondió:

— No se apure. A su marido acabo de dejarlo en el boliche, truqueando y chupando, y puedo asigurarle que será mucho si pega la güelta pal mediodía'e mañana...

— No importa, yo quiero dirme.

— En antes atiendamé y no tenga miedo, pues ya sabe que yo la respeto como a la Virgen Santísima...

— ¡ Entonces dejemé ir y sea güeno !

— ¡ Si por ser güeno y por quererla mucho es que me resolví a jugarlo todo pa desatarle la manea con que la tiene trabada el canalla de Toribio !...

— ¡ Es mi marido !

— A quien usté no puede seguir queriendo...

— ¡ Es mi marido !

— ¡ Un sabandija que tiene el cuerpo comido por los gusanos de tuitos los vicios: haragán, borracho, jugador, tramoyista, embrollón, aprovechador de mujeres zonzas y, pa remate, maula como mulita !...

— ¡ Es mi marido ! — repitió Tina sollozando amargamente.

— ¡ Es un tramojo que lleva usté colgao del pescuezo !...

Con creciente emoción, con voz cada vez más cálida, Juan Francisco siguió implorando:

— Pienseló bien, Tina; resuelvasé a dejar la basura en el basurero y vengasé conmigo, que sabré quererla como usté merece, sacandolá de la miseria y de la esclavitud en que la tiene enchiquerada su marido !...

Ella, sin responder, inclinó la cabeza, tratando de disimular el llanto que le inundaba los ojos.

El la abrazó tiernamente, prosiguiendo su amoroso ruego:

— Vos sabés que yo siempre te supe querer, y vos mesma...

Sin resistir a la caricia, Tina alzó la cabeza; iba a responder, pero lanzó un grito de espanto y escapó de un brinco de entre los brazos de Juan Francisco.

Enfrente, a una veintena de pasos, recostado a un árbol y con el caballo de la rienda, Toribio la estaba mirando con expresión canallesca. Andando con dificultad se acercó a su esposa, increpándola:

— ¿ A qué hora esperás pa dir hacer la cena?... ¿ O querés que coma la carne cruda, como los perros?...

Luego, dirigiéndose a Juan Francisco, sonriendo cínicamente y con voz entrecortada por el hipo de la borrachera, dijo:

— ¡ Vea, amigazo, lo que son las mujeres !... Dos días y una noche estuve peliando pa rejuntar una platita pa darle comodidades a ésta; pero se me ladió la suerte, y cuando, dispués de perder hasta el último cobre, me juí a casa pa merendar y acostarme a descansar, m'encuentro con que la muy haragana'e mi mujer entuavía no había vuelto'el arroyo, y no encontré ni juego encendido en la cocina !...

Juan Francisco, muy pálido, temblando de rabia, guardó silencio; y Toribio, sin abandonar su expresión burlona, exclamó:

— Disculpe, amigazo, que no lo invite a comer, porque a estas horas no le puedo ofertar nada decente... ¡ Vamos, che !...

Tina recogió el voluminoso paquete de ropas y echó a andar en silencio.

— ¡ Apurate, pues ! — gritóle Toribio, aplicándole al mismo tiempo un brutal rebencazo en las espaldas.

— ¡ Canalla ! — rugió Juan Francisco, y desnudando la daga se abalanzó sobre Toribio, quien, amarillo de miedo, se refugió detrás de su mujer e imploró con miserable angustia:

— ¡ No me vas a lastimar asina, aprovechando qu'estoy mamao !

Y como el otro lo persiguiera, ardiendo en indignación y en odio, Tina abrió los brazos, protegiéndolo con su cuerpo, y exclamando imperativamente:

— ¡ Dejeló !... ¡ Es mi marido !...

Juan Francisco se contuvo, envainó la daga y, después, con rabia, con pena, con asco, dijo:

— ¡ Hay hombres tan ruines, tan chicos, que ni sitio tienen pa recibir la cachetada de un hombre !...

JAVIER DE VIANA.




(INÈDITO)

## A LEONOR

La luz del sol, cuando despunta el día,
lleva en sus rayos dicha y alegría;
la luz del sol, al expirar la tarde,
le dice siempre al corazón que aguarde;
por eso yo, señora,
me animo con las tintas de la aurora;
pero me da valor, paz y consuelo
la última luz con que se tiñe el cielo.

La alegre golondrina
que acude la primera
a la torre vecina,
nos anuncia la hermosa primavera;
y recibe, por premio a sus favores,
la más tierna sonrisa de las flores;
pero cuando el invierno desabrido
hiela la pasionaria de tu reja,
la última golondrina que se aleja
es la que siente más dejar el nido

La primera pasión que el alma siente
es... la pasión primera:
arrebatada, ardiente,
pero leve, fugaz y pasajera,
y la última pasión que siente el pecho
germinar en su fondo
es un amor tranquilo y satisfecho,
pero es hondo, muy hondo.

Si es una mano amiga
la que, al nacer desnudos, nos abriga
y, con amante empeño,
protege en nuestra cuna el primer sueño,
también mueve el amor la mano fuerte
que recoge a la vida sus despojos
y nos cierra los ojos
para dormir el sueño de la muerte.

Ya que en tu álbum me alojas,
deja que busquen sitio mis antojos:
si hay quien nos cierre por amor los ojos,
yo con cariño cerraré estas hojas.

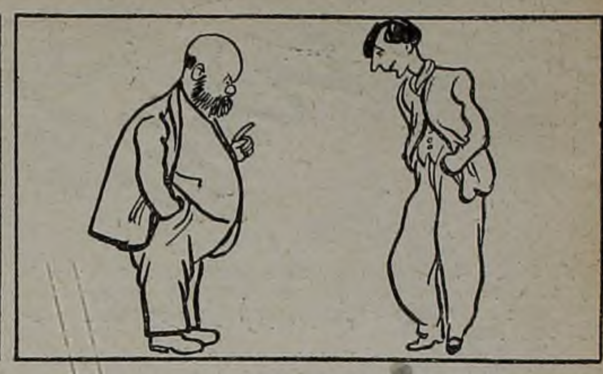
Nada habrá de mi nombre en adelante,
y seré aquí la tarde que declina:
la triste y perezosa golondrina;
la postrera pasión, la más constante.

JUAN JOSÉ HERRANZ

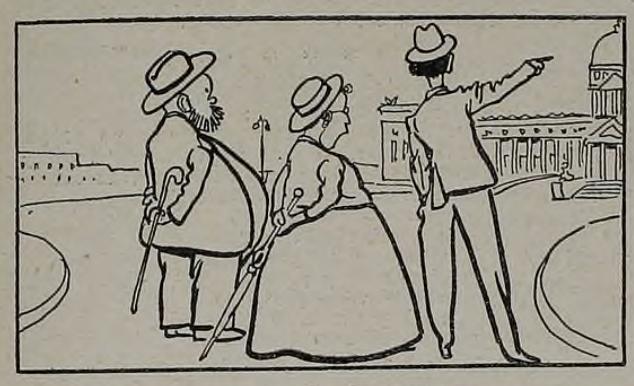
# DON SALAMITO Y DOÑA GAVIOTA



Lo primero que hicieron don Salamito y doña Gaviota cuando llegaron a Buenos Aires, fué instalarse en el Hotel de la Misiadura.



Allí entabló amistad don Salamito con un huésped, el cual se prestó a acompañarlos por la población.



Vieron el Congreso y otros edificios, que los dejaron con la boca abierta.




Doña Gaviota, gran aficionada a la música, deseaba oir a Caruso, pues ya estaba cansada de milongas y vidalitas.



Como el acompañante no tenía plata, don Salamito le dió cien pesos para que fuera al Colón a sacar los boletos.



Don Salamito y doña Gaviota se vistieron con la mejor ropa que habían traído del pueblo, para no hacer el ridículo ante la aristocracia porteña, y...



...mientras el acompañante desaparecía con el dinero, penetraron en la sala.



De allí se los llevaron a la comisaría, creyendo que eran dos locos que se habían escapado del manicomio.



**La producción de azúcar**

Este año la producción de azúcar en nuestro país ha sido tan enorme, que descontando la cantidad necesaria para el consumo quedará un remanente de 135.000 toneladas.

A don Justo ayer don Pío
se cansó de repetir:
"¡Qué agradable porvenir!
¡Qué dulce vida, Dios mío!"
Por lo que al cabo don Justo
ha llegado a sospechar
que nos vamos a chupar
hasta los dedos de gusto.
Mas como la Providencia,
lectores, no se interese,
lo que es el azúcar ése
no endulza nuestra existencia.

* * *

**El paso de la Cordillera**

Escribieron de Mendoza comunicando que había gran número de pasajeros detenidos en dicha capital, porque con motivo de las últimas nevadas caídas en la Cordillera, se volvió a interceptar el paso de los Andes.

Por más que mucha gente no hace caso,
estas nevadas grandes
traen perjuicio a veces, y no escaso;
pues hay quien suele verse en un mal paso
para cruzar el paso de los Andes.

* * *

**Botánica**

En una revista científica hemos leído:

"Es tan enorme el número de plantas que existe en el mundo, que solamente Europa cuenta con 4.200 variedades distintas, de las cuales 420 tienen perfume."

Nota: Con mucha razón
dice doña Baldomera
que en toda esa colección
faltan la planta torera,
la plantilla y el plantón.

**Contraste**

Según la Real Sociedad de Estadística de Londres, la suma total de los gastos de guerra costeados hasta ahora entre todas las naciones, con excepción de Italia, asciende a unos 46.000.000.000 de pesos oro.

Dios hizo el mundo, gratis, en seis días.
Ahora intentan los hombres deshacerle
y llevan casi un año
derrochando millones. ¡La gran siete!
¡Cómo se ve que el hombre es un poroto
comparado con Dios omnipotente!

* * *

**Longevidad**

De un diario norteamericano:

"Edison, el célebre inventor, dice que no quiere prescindir de trabajar, aunque ya tiene 64 años, y añade que comiendo poco y haciendo la vida activa que hace, piensa casi vivir otro tanto."

Si comiendo poco
ese sabio eximio
vivir se ha propuesto
cien años y poco,
con la vida que hace
no hay duda, de fijo,
nuestro presidente
va a vivir dos siglos.

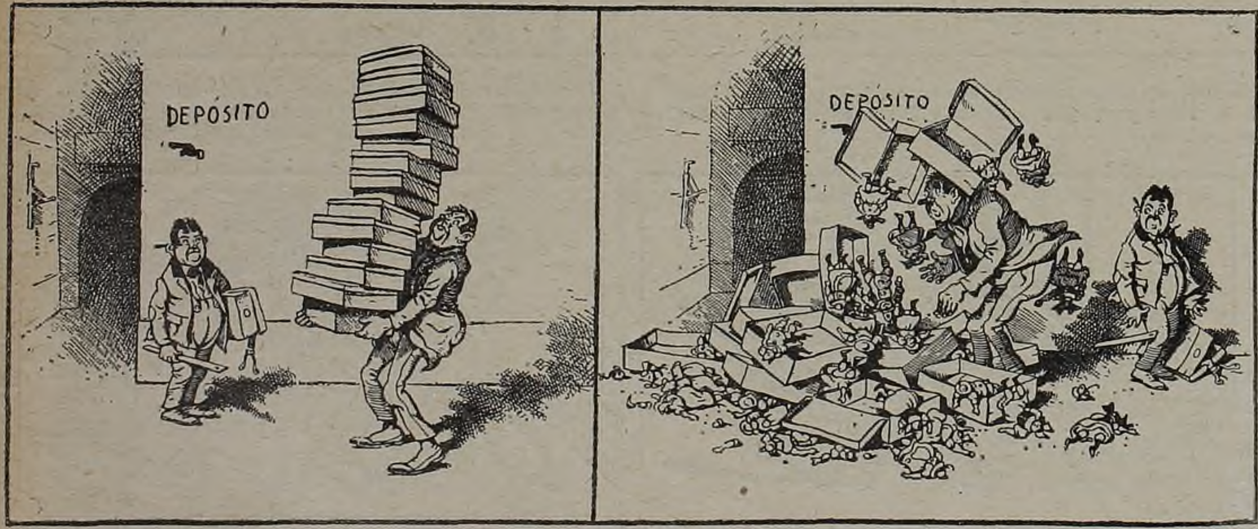
* * *

**La antigüedad del divorcio**

A juzgar por lo que dice una revista extranjera, que sin duda es muy aficionada a las investigaciones curiosas, el divorcio cuenta exactamente tanta antigüedad como el matrimonio.

De modo que si en esto no hay falsía,
los dos que el matrimonio "inauguraron",
por lo visto entablaron
demanda de divorcio el mismo día
que para ser felices se casaron.
Se ve que antiguamente
cambiaba pronto de opinión la gente.

## PROCEDIMIENTO RAPIDO




El sirviente. — Me han dicho que lleve estas cajas al depósito y las vacíe. ¿Echaré mucho tiempo en vaciarlas?...

El escribiente (después de empujarlo). — No; ninguno.

# Casa Artale
## POSTIZOS DE ARTE



### No pierda esta oportunidad que ofrecemos a usted

Miles de clientas han sido beneficiadas comprando sus postizos en nuestra casa. Por menos de la mitad del precio de lo que pagan en otra puede usted conseguir postizos de última moda, que por su confección artística, abundancia y calidad de cabello, de color y ondulación natural, son los mejores.

Por lo tanto, rogamos a las damas de buen gusto sepan aprovechar su dinero, no malgastándolo, sobre todo en las épocas actuales.

Toupets y pelucas para caballeros, al que dedicamos una atención especial a estos trabajos, tan delicados, que vendemos a precios que no admiten competencia.



120. — **GRAN POSTIZO** de última moda, muy sencillo y elegante, cabello largo 50 ctms., forman el rodete dos hermosas mechas onduladas, una de ellas sale de un costado al otro, cubre totalmente la cabeza. Antes $ 50. ahora.............. $ **25**

117. — **POSTIZO** de última moda, lo más nuevo, dividido en cinco partes; raya a un costado, una hermosa mecha para formar el rodete moderno, dos costados, dos partes de adelante y un flequillo. Antes $ 30, ahora.. $ **15**



110. — **POSTIZO** de última moda, peinado raya a un costado; puede peinarse en la forma que se desee. Tamaño grande especial, con cabello muy largo. Antes $ 20, ahora...... $ **10**



**Se atienden pedidos del interior, los que deben venir acompañados de su importe, más 50 centavos extra para gastos de encomienda.**

**GRATIS** remitimos a quien lo solicite nuestro valioso catálogo en colores, con las últimas novedades en **POSTIZOS y PEINADOS**, y confeccionados de acuerdo con las rebajas que ofrecemos.

123. — **HERMOSO POSTIZO** última creación, peinado muy elegante, cubre totalmente la cabeza, cabello muy fino, largo 45 ctms. Antes $ 40. ahora............. $ **20**

107. — **POSTIZO** de última moda, dividido en cinco partes, dos costados, dos partes superiores, mecha atrás y flequillo. Cubre totalmente la cabeza, según peinado moderno. Antes $ 30, ahora... $ **15**

**Casa ARTALE - Bmé. Mitre 1231, B. Aires**




Una señora que va acompañada de su hija, encuentra en la calle a un pintor amigo.

—¿Es hija de usted esta señorita?

—Sí.

—¡Qué bonita cabeza para un pastel!

—¡Y la de usted para un espantajo!... ¡Habrá grosero!...

* * *

En una visita de duelo.

—Señora, acompaño a usted en el sentimiento. Ha perdido usted al mejor de los maridos.

—Sí, señor, sí —responde la viuda deshecha en llanto.— Puede usted decirlo. Era mucho mejor que el primero, y Dios quiera que el que venga se parezca a él.

* * *

El médico da de alta a un enfermo:

—¿Qué le debo a usted, doctor?

—Pues me debe usted la vida y trescientos pesos.

—Me parece mucho. Bien podría usted rebajarme ese pico de los trescientos pesos.





En clase de gramática:

—Dime, Juancito, entre "yo voy a Tucumán y tú vas a Tucumán", ¿qué diferencia hay?

—Que yo en el ferrocarril pago medio boleto.



Un mal por otro.

—¿Me permites que te lea mis versos?

—Sí; pero para eso es preciso que me dejes que te toque al piano mis composiciones.

* * *

—No daría por ti cuatro pesos —dice una muchacha en la calle a un muchacho.

—El traje que llevo ya los vale.

—Es que cuento el traje.

* * *

—¿Cuál es el primer sacramento?

—El bautismo.

—¿Y el segundo?

—No lo sé.

—Sí lo sabe usted; el que se administra al niño después de bautizado.

—Ah, sí; la vacuna.

* * *

En un banquete.

A un académico le hacen brindar a los postres:

—Señores —dice con su peculiar gravedad— la costumbre de comer y beber se pierde en la obscuridad de los tiempos...

* * *

El dueño de una fábrica de chocolates dice a su hijo:

—¿Qué te han preguntado hoy en el colegio?

—Me han preguntado de qué se hace el chocolate... No he sabido contestar y me ha dicho el maestro que se hace de cacao.

—¡Qué ignorante! ¡No vuelvas más a ese colegio!

—Esta guerra está demostrando que ganará el ejército que esté más armado.

—Sí, más armado... de paciencia.

* * *

Dos cómicos reservistas del ejército francés se lamentan de las calamidades de la guerra.

—Lo que más daño me hace —dice uno de ellos— es que después de haber hecho de Napoleón tantas veces, tenga ahora que obedecer al cabo y al sargento.

* * *

Un individuo, indignado al pensar en la inmoralidad de las costumbres, dice:

—¡Es horrible! ¡Asusta leer las estadísticas! El 90 por 100 de las mujeres adúlteras son mujeres casadas.

* * *

Entre amigos:

—¿Crees que es una tontería el casarme?

—No; son dos.

—¿Cómo dos?

—Sí: la que tú haces y la que haces cometer a tu víctima.



**El director de escena.** —¿No le dije que tenía que darle una cachetada y no dejar que la besase?

**La actriz** (inocentemente). —¡Pero eso es en la representación y esto es el ensayo!

# EL TRUST JOYERO RELOJERO

## Carlos Pellegrini,

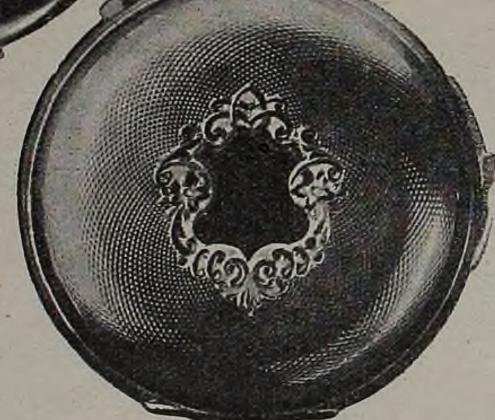
# OFERTA

## Ordenes definidas de una fábrica suiza

A la venta al detalle

N.º 1.
Reloj oro garantido, 3 tapas, liso mate, guilloché o cincelado, $ **25**

Garantimos su buena marcha por 5 años.
Se REMITEN franco de porte a cualquier punto del interior de la república.

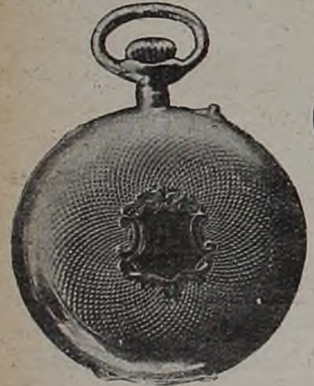



N.º 2.
Reloj oro 18 quilates, 3 tapas guilloché, con cronógrafo y repetición horas y cuartos......... $ **128**




N.º 3.
Reloj oro 18 quilates, 3 tapas, cincelado, con cronógrafo y repetición horas y cuartos.. $ **140**

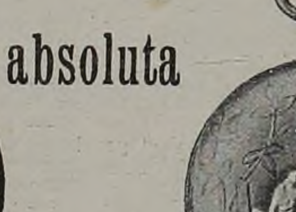
Garantía absoluta



N.º 4.
Reloj de oro, para señora, 3 tapas, guilloché......... $ **12**



N.º 5.
Reloj oro, para señora, 3 tapas, pulido o mate, con diamantes.. $ **14**



N.º 6.
Reloj de oro, para señora, 3 tapas, cincelado, con diamantes.. $ **16**

## OPORTUNIDAD ÚNICA para ADQUIRIR un RELOJ

Todo pedido al director de "El Trust Joyero Relojero", Carlos Pellegrini esquina Corrientes, Buenos Aires.




esq. Corrientes - Bs. Aires

# EXCEPCIONAL

LA GUERRA ha perturbado la vida comercial. Debemos dar trabajo a las fábricas que no han cerrado. Relojes fabricados para el comercio de una de las naciones beligerantes que se niega hoy a recibirlos.

## Precios hasta hoy desconocidos

Garantimos su buena marcha por 5 años

**Todos observados**



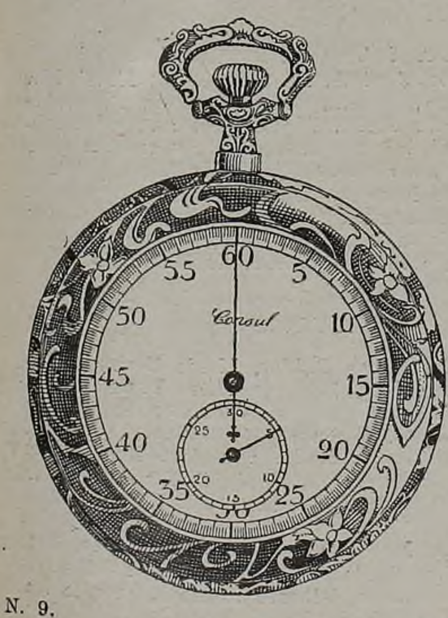
N.º 7.
De metal "Electro" dorado a fuego, 3 tapas grabadas.... $ **7**



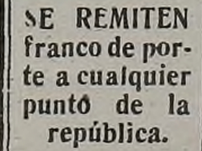

N.º 8.
De acero o níquel, 8 días de cuerda, máquina sobre rubíes........ $ **6.50**



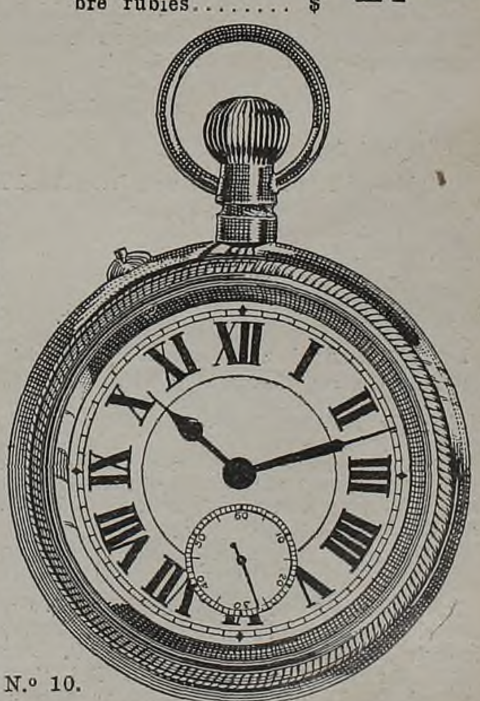

Modelo de cadena que enviaremos como obsequio a todo comprador de un reloj.




N. 9.
Artístico, imitando plata vieja, cronógrafo contador para carreras, $ **9**



SE REMITEN franco de porte a cualquier puntó de la república.



N.º 10.
De níquel a tornillo, recomendado, imposible que penetre el polvo, especial para mecánicos, obreros, etc. $ **6**






P B T. — Pedagogía Casera.
Núm. 550.

Para optar a los premios, es necesario acompañar con las soluciones el recorte de este cupón.

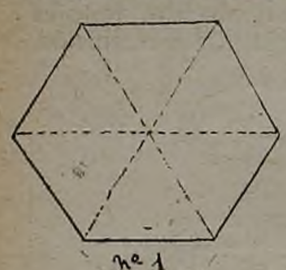
**PREMIOS:** En el próximo número publ'caremos los nombres de los niños premiados por haber resuelto las cuestiones planteadas en el número 549.

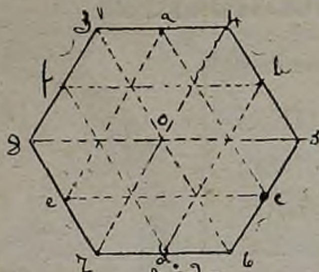
Las soluciones de los asuntos de esta página se recib'rán hasta el día miércoles 16 del corriente, publicándose los nombres de los ganadores en el P B T del día 26 del m'smo mes.

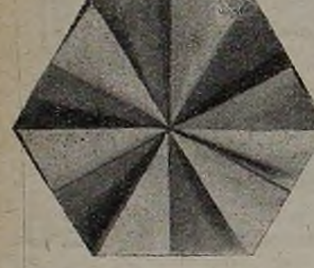
Los solucionistas deberán enviar su correspondencia a VOCALES, P'edras, 150, escribiendo con c'ar'dad el nombre y dirección. Los del interior añadirán la indicación de su edad.

## UN EXAGONO BONITO

Prepárese un exágono grande, utilizando el proced'miento de llevar sobre la circunferencia seis veces su rad'o. Recórtese el polígono con prol'j dad. Dóblese por las tres diagonales (núm. 1); luego por la mitad de cada lado, llevando al centro la parte media (núm. 2); para hacer esto hay que desdoblar cada lado antes de p'egar el que le sigue. P'egando hacia el interior O los puntos marcados desde a hasta f, y doblando hacia atrás los 3, 4, 5, 6, 7 y 8, tendremos un remolino exagonal que puede modificarse cuanto se qu era. ¿Qu'én lo ejecuta igual o d stinto al que publ'camos? Como estímulo pondremos aquí los nombres de los dos que mejor presenten su trabajo.



## UN POQUITO DE ORTOGRAFÍA

¿Qué letra será la que falta en cada palabra?:

1. No hay que a.andonarse a la desesperación. — 2. La .oluntad fuerte .ence muchos o.stáculos. — 3. El defensor a.ogó por el culpable con mucho acierto. — 4. El buque enem'go se lan.ó al a.ordaje. — 5. El penado fué a.sue'to de toda culpa. — 6. Desde pequeños de.emos acostu.brarnos a la fat'ga. — 7. Trata sie.pre de obrar b'en para acreditar tu condu.ta. — 8. El segundo médico quiso ad.erirse al di.tamen del pr'mero. — 9. Para alcan.ar la a.mira.ión del público hay que trabajar con a.inco. — 10. La fatiga ago.ia el cuerpo más que los años. — 11. Siento afe.to por cuanto me rodea. — 12. ¡Qué a..inconado está el pobre perro! — 13. En la Roma a.tual re.i.en las glor'as de la ra.a. — 14. No te dejes jamás a..e.atar por el mal genio.

## UNA LAMINA

En el fondo de la casa, rodeado de una pared sin revocar, cuyos rojos ladrillos mal unidos dan aposento a nidos de gorriones y hierbecillas, están los dos herman.tos. Pepín, el menor, llora con la mano puesta sobre los ojos; Roberto, el mayorcito, trata de consolarlo. El chico pretende que su barco recién comprado en la jugueteria evoluc'one en la t'na de lavar la ropa, y como en vez de navegar el buque se llena de agua y emp'eza a sumergirse, el propietario llora amargamente. El otro niño tiene un caba'lo, muy tieso y majestuoso, pero se empeña en no moverse por más que lo castigue; entonces rompe en llanto también, y envidia la suerte de Pepín que posee un barco tan hermoso. Entretanto el n'ñito menor m'ra con dolor hacia el alazán de Roberto, y piensa cuán feliz debe sent'rse con la prop'edad de semejante alhaja. ¿Qué frase corriente cabe aplicar a estos dos hermanos y cómo podríamos titular el cuadr'to que represente escena tan natural y sencilla?

## SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL N.º 548

Superioridad del talento:

Eurípides, Esopo, Demóstenes, Virgilio, Franklin y Shakespeare.

Por teléfono:

Familia de los cactos.

Un concurso:

Los niños que han enviado mejor trabajo caligráfico son: Carmen Martínez y Emilio Petragalla.

---

Los niños que se expresan a continuación pueden pasar a recoger los premios obtenidos en el sorteo de soluc'onistas a nuestra admin'stración, Chile, 263, de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

### CAPITAL

Oscar Andrade, Alberto Avancet, Diego Arrufé, Gabriel Bouchaid, Manuel Bascuas, Fanny Blank, Cipriano M. Claveri, Nélida Casella, C. Carrano, Lía Cocini, Ramona Cervera, Rosalía Del Ponte, Jorge Donegal, E. Dublanc, Isabel Fernández, Jaime Figuerola, Margar'ta Fournier, Sara Gómez, Pedro C. Giles, Celest'na Gaja, Alberto Gómez, Carmen García, Manuel Guitar, Ana Gatti, Laura Gallino, Víctor M. Haedo, Eduardo Húnter, Rebeca Koplan, A. Lamarque, M. A. Labronuse, Rosa D. Lavezzolo, Pablo Mastandrea, José D. Michel', Carlos Martí, Herm'nia C. Miles, Catalina Mac Cormak, A. Montes de Oca, Rodolfo Molle, Electra Nicolini, Wenceslao Onetto, Isaías Pagura, Ernesto Pasman, Américo Pedra'ta, Em'lia Pavozza, Flor'nda Palmero, Teresa Pozz', Mariano Romero, Ana Renart, Carmen Rodríguez, Marta Ritcher, Antonio Suárez, Silvio Silvestri, Elvira Sáenz, Fernando Solé, Antonio Testore, Carlos Vieiro, René Volpi, Alfredo Waldimiro.

### PROVINCIAS

Teresa Bollero, Ana Baldor, María Elvira Lanús, Estela F'lomena Ollé, Eduardo Miles Pasmann, Rosa Taverna, E'da Bengolass', Cayetano Far'na, Ester Sánchez Cirea, Vicente José Caputo, Aurora E. Delloca, Juan García, Lolita von Arx, Ema E. Camino, Haydée F. Ferreyra, María E. Fernández Gordon, Manuel S. Juárez, Carmen Maciel Crespo, José Vietti, Roberto Bustamante, María Lu'sa Berón Avalo, Teodoro Moeresmans, Hugo Monticone, Ema Pavito, Roge'io de Armas, Carlos Bosatti, Rosario García, Luz Consonno, Alberto Rouzant, Juanita Andrade, Juan Goutero, Carlos Correa, Clodomiro Contreras, Eduardo Noceti, Pedro Pla, Carlotita Bergés, Carlos Barry, Félix Mori, J. C. Igartúa, Atilio Urrea, Leonor Juana Ferreyra, Fortunato Vega Aguilar.



# Consultorio Femenino



**La que ama unos ojos verdes con locura, Arroyo Corto.** — Es preciso que me escriba más extensamente para que pueda complacerla. Entonces lo haré con mucho gusto.

**Una Ignorante.** — Se sirve donde mejor pueda ser presentado. Si es en el salón, se presenta en veladorcitos.

**Mariucha, Santa Fe.** — ¿Para qué vas a insistir si ya no quieres lo que querías? Ya se te han secado los ojos; duerme ahora hasta que vuelva la sonrisa. Ya no estarás nunca bastante sola.

**Una desesperada por vestir elegante, Buenos Aires.** — Ya sabe usted, querida niña, que no me es dado hacerle aquí la propaganda a ningún industrial. Nombrarlo, nada más, ya sería hacerle "réclame". Pero puede enterarse por teléfono.

**Alma Arrepentida, M. E. F., Buenos Aires.** — El único recurso que le queda es el uso de las agujas eléctricas.

**Un Corazón Destrozado, Tucumán.** — Pienso de ti lo mismo que de todas las que no realizaron su primera ilusión. Que estarás atormentada por todo el tiempo que él insista en su deseo, y que probablemente gustarás, por demasiado tardía, de todas las amarguras y de ninguna dulcedumbre.

**Maruja, República Oriental del Uruguay.** — La llamada pomada de manzana.

**Noemia.** — Baños fríos, previa consulta médica.

**Turquesa.** — Hay que insistir hasta que desaparezcan, ya que la afección es antigua. Para lo demás, tome depurativos de la sangre.

**Una Viajera Lola, Buenos Aires.** — Crema de puerros. Agua de manzanilla.

**Recuerdo de Septiembre, Necochea.** — ¡Pobre niña! No sabes lo que pides... Pero en fin, no eres tú de las capaces de matar al destino. Tienes razón: eres caprichosa, delicada, orgullosa, pero además débil. Sufrirás mucho y morirás contemplando el miraje engañador. De todos modos, cuenta siempre con mi ayuda. Eres de las almas que son hermosas porque se condenan.

**Tilde.** — Porque las que tenéis cuatro centavos creéis que todo os es debido. El sin duda tiene en más su libertad y el placer de su bohemia. A un hombre, cuando es hombre, no se le compra.

Noemia de Lis.


Los años pasan
y esta constante renovación de la vida deja huellas indelebles, sobre todo en el rostro de la mujer. ¿Es posible detener la acción destructora del tiempo en su arrasante pasaje por la vida? Sencillamente, no. Pero es indudable que una dama que quiera atemperar y prevenir la influencia de los años que se suceden sin interrupción, cumpliendo leyes inmutables de la naturaleza, puede y debe cuidar de que su rostro conserve todo el tiempo posible su frescura y su aterciopelado.
No debe creerse que las damas, cuando ya han cumplido los 30 años, por ejemplo, empiezan a declinar en hermosura. Esto les sucede a las que no han sabido cuidar sus encantos, preservarlos de la acción de los agentes físicos y se han dejado dominar por los nervios, que son el peor enemigo de la hermosura. La historia es elocuente al relatarnos la vida de las grandes mujeres que dominaron por su belleza a los mismos monarcas. Pues bien: todas esas mujeres célebres estaban en el apogeo de su belleza y esplendor, precisamente cuando habían pasado ya los 30 y 35 años. ¿Por qué? Porque supieron prevenirse a tiempo contra las molestias de la piel, contra la sequedad prematura del cutis, contra la acción del sol, del agua y del aire frío, y, sobre todo, porque en su tocador emplearon substancias puras, vegetales, inofensivas y sedantes, que daban vida, frescor aterciopelado y colores sonrosados a su cutis.
Las damas de ahora tienen la insuperable AGUA NUPCIAL, el más eficaz preservativo y el más poderoso reconstituyente de su belleza. El AGUA NUPCIAL es incomparable para hermosear, suavizar, aterciopelar y blanquear el rostro y darle tersura y encantos.
Este producto, además de todas las virtudes que reune, es económico, porque es polvo adherente impalpable, blanco y de perfume delicado, que comunica a la tez.
Además, esta preparación es inalterable, no cambia de color, ni irrita, ni estira, ni pinta, ni produce descamación del cutis, porque no contiene mercurio, ni plomo, ni cinc; es garantida inofensiva, saludable, higiénica y de un éxito completo.
El invierno
apareja serios peligros para la tez, cuya tersura y transparente suavidad hay que mantener cuidadosamente. Para lograrlo con absoluta seguridad, úsese el AGUA NUPCIAL, que previene y corrige los efectos del frío excesivo y de los vientos helados.
Las damas que emplean el AGUA NUPCIAL conservarán su cutis todo el invierno con una perfecta pureza y libre de toda congestión, manchas de frío y paspaduras, etc., etc.
En venta en todas las farmacias, droguerías y perfumerías

# Raro y Curioso

UN ÍDOLO. — Los habitantes del Indostán pueden encontrar sus ídolos entre los escombros de cualquier edificio demolido. En Trichinopoli, sur de la India, se ve en una de las calles principales una especie de gran hornacina, donde hay un viejo balaustre de madera, muy adornado con guirnaldas de flores.



El dios Karapanasami, encarnado en un balaustre de madera.

Ese balaustre es el dios Karapanasami, el dios negro, divinidad que puede hallarse encarnada en cualquier pedazo de piedra o de madera.

ENANOS HINDUES. — Es verdaderamente curiosa la liliputiense pareja que aparece en el grabado, y de cuya estatura puede juzgarse comparándola con el vagón de ferrocarril que a su espalda se encuentra.

El hombrecito se llama Sivasankara Mudabar, y tiene veintiséis años de edad. Su compañera acaba de cumplir veinticinco.



Un matrimonio enano.




# ¡POR FAVOR! ¡POR FAVOR!

La princesa María Vasilievna había leído aquella mañana en la prensa una noticia que agitó su sensibilidad de mujer extremadamente refinada. Decía en lugar preferente la "Novoie Vremia", que hallábase en Petrogrado un representante del renombrado jabón Reuter, el "non plus ultra" de los jabones.

Esta afirmación había impresionado mal a la hermosa princesa María Vasilievna, que se enorgullecía de gastar en su "toilette" la última palabra de los jabones. Picada en su amor propio y temerosa de que su amiga y rival, la embajadora italiana, la "signora" di San Martiano, usara primero que ella una pasta que realmente podría ser de tan excelente calidad, llamó inmediatamente a su camarera Agripina Petrovna para que sin perder minuto se lanzara en busca de una pastilla del jabón Reuter.

La visita a las más reputadas perfumerías resultó inútil. El jabón Reuter no aparecía aún por ninguna parte. ¡Oh, rabia! La maldita "signora" di San Martiano lo obtendría antes.

Vino a acrecer más su agitación de mujer elegante, la dolorosa confirmación de la bondad extraordinaria del jabón Reuter, la palabra autorizada del primo de la princesa, el "attaché" ruso en Norte América, el simpático Dimitri Ivanovitch, que aseguró haber probado en el extranjero esa maravilla del tocador.

La princesa María Vasilievna, impetuosa y arrogante, no necesitó más. Declaró que estaba decidida a salir al encuentro del viajante del jabón Reuter, para obtener una muestra, costase lo que costase.

Y no hubo más remedio que acompañarla. La ardorosa princesa hallábase en la calle, pronta a visitar uno a uno los mejores hoteles.

No llegó a tanto. El destino la protegía. La preciosa rusa y el geniecillo alado habían de encontrarse fatalmente. Se presentían. Apenas lo descubrió, la princesa dijo radiante:

—¡Aquí está! ¡Es él!

A un gesto de duda del joven Dimitri, contestó la prima:

—¿Cómo dudarlo si esparce el perfume más delicioso y arrobador? ¡Es él!

Y dirigiéndose al bello mocito, le dijo con voz enternecedora:

—Amor mío, dame parte de tu tesoro... Y tú, Dimitri, suéltale los rublos que quiera.

El rapaz se la quedó mirando estupefacto. La rusa era positivamente una real moza. El chico observó:

—Yo no vendo, princesa mía; que no mercader, sino propagandista soy.

—¡Por favor, por favor! —insistió enloquecedora la moscovita.

Nuestro jovencito rindióse incondicionalmente. y entregó ese prodigio que se llama jabón Reuter.

# La historia al día

**5 de junio de 1862.** — En Buenos Aires deja de existir el doctor don Bernardo Vélez Gutiérrez, uno de los patriotas de la independencia argentina, que se distinguió como hombre político, escritor, militar y abogado.

* * *

**6 de junio de 1819.** — Validos de la guerra civil en que la provincia de Santa Fe se hallaba empeñada, los indios del Chaco llevan a la ciudad una atrevida invasión, alcanzando a entrar hasta la casa de pólvora, a media legua de la plaza; pero el general López, sin embargo de ser sorprendido, los rechaza, ocasionándoles bastantes pérdidas.

* * *

**7 de junio de 1821.** — El general Olañeta, que estaba acampado en la frontera del Alto Perú, destaca una fuerza al mando del coronel don José María Valdés, y, atravesando sierras que se consideraban infranqueables, consigue entrar a la ciudad de Salta, tomándola por sorpresa e hiriendo gravemente al general y gobernador de la provincia don Martín Güemes, quien consigue, sin embargo, escapar de sus enemigos.



General Martín Güemes.

* * *

**8 de junio de 1882.** — Para la prolongación del ferrocarril de Tucumán a Jujuy se construye en la piedra viva el primer túnel en la República Argentina, de doscientas varas de longitud.

* * *

**9 de junio de 1537.** — Habiendo el pontífice Paulo III declarado en una bula que los indios del Nuevo Mundo "eran realmente hombres", expide otra por la cual los declara en estado de abrazar el catolicismo, no debiendo ser esclavos.

* * *

**10 de junio de 1863.** — En la ciudad de Córdoba estalla una revolución encabezada por don Simón Luengo, que derroca el gobierno del doctor Posse y nombra como gobernador interino a don Pío Achával.

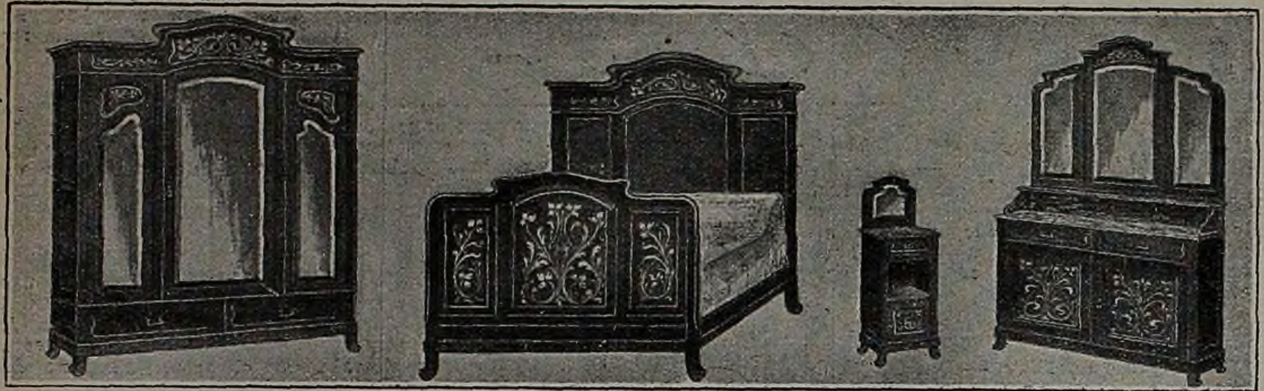
* * *

**11 de junio de 1787.** — En la ciudad de Buenos Aires nace don Manuel Dorrego, guerrero de la independencia, escritor y gran tribuno, jefe del partido federal y una de las víctimas de la guerra civil en la República Argentina.

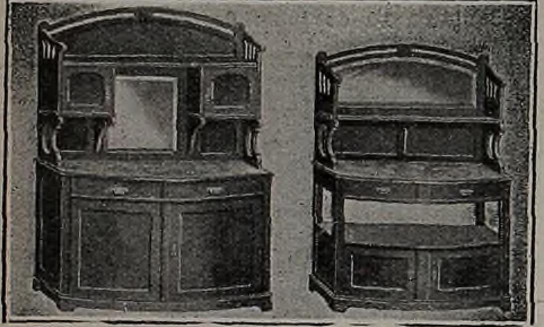
# ¡¡GUERRA A LA CRISIS!!

¡¡FELIZ OCASIÓN PARA LOS NOVIOS!! — SE DAN FACILIDADES DE PAGO

EMBALAJE Y ACARREO GRATIS — J. PIQUÉ — SARMIENTO, 1158



**¡PREC.O INCREIBLE!** HERMOSO DORMITORIO, 3 cuerpos, roble macizo, para matrimonio, 9 piezas, mármoles finos.................... **$ 310**

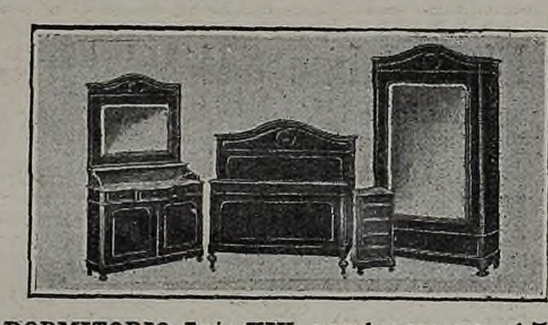


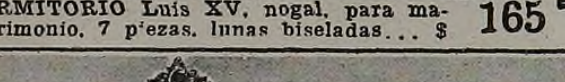
COMEDOR de roble macizo Bombé, con lunas b.seladas y mármoles finos... $ **220**

Muebles de todas clases y estilos
— a PRECIOS excepcionalmente rebajados —

DORMITORIO Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, lunas biseladas... $ **230**

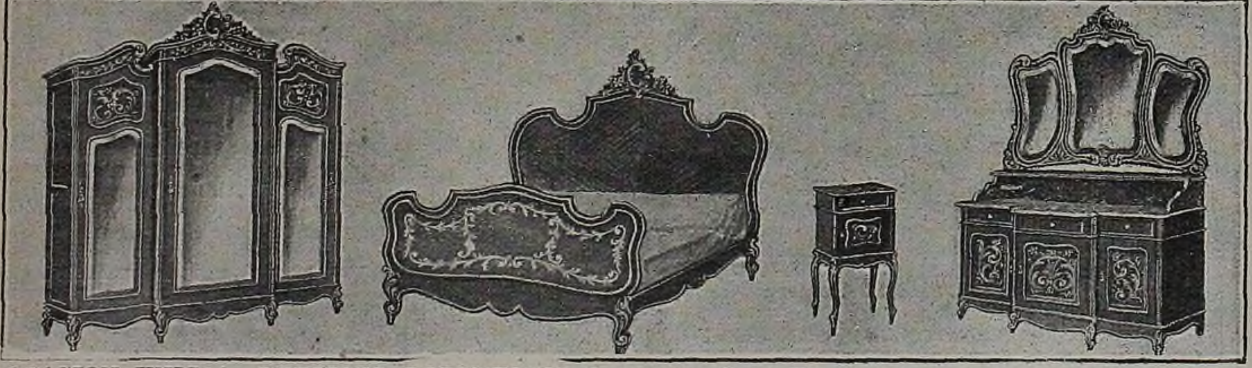






DORMITORIO Luis XV, nogal, para matrimonio, 7 p'ezas, lunas biseladas... $ **165**

DORMITORIO Luis XIV, nogal, para matrimonio, 7 piezas, lunas biseladas... $ **150**



¡OCASION UNICA! PRECIOSO DORMITORIO 3 cuerpos, Luis XV, nogal, para matrimonio, 9 piezas, mármoles finos................................ **$ 350**

Pidan el gran **CATÁLOGO "C"**

# CASA PIQUÉ

**1158, SARMIENTO, 1158 — Bs. Aires**

U. Telef. 3880, Lib.
C. Telef. 702, Cent.

# Consultorio de Agricultura y Veterinaria

a cargo del doctor A. Grossi



**Blanca Piedra Moro.** — A la edad de un año las pavas comienzan a poner. La época propicia para la postura es la primavera. El lugar que la pava haya elegido para esa operación debe conservarse toda la temporada; deben retirarse los huevos depuestos, dejando siempre uno. La primera semana pondrá día por medio, después lo hará diariamente. Entre los dos y tres años es cuando pone más y mejores huevos. Llegado el período de la puesta, es conveniente separar los machos de las hembras. Los huevos recogidos se colocarán en un cesto revestido interiormente con una tela fina, el cual se suspenderá del techo por medio de una cuerda, dentro del local, en el que deberá reinar una temperatura poco variable. Se conservarán hasta el momento de incubar.

**José Speroni.** — Los granos desarrollados en la cabeza de sus gallinas los extirpará con un instrumento cortante, aplicando después un poco de tintura de yodo.

**D. Gallardo.** — La alimentación de los polluelos se compondrá de pan mojado, alpiste y maíz triturado. Deberán alojarse los polluelos en local seco y templado.

**Federico R. Pla.** — Lavará los orificios nasales de sus aves con agua sedativa rebajada; luego, en un local cerrado, les hará aspirar, durante unos minutos, vapores de agua. Preservarlas de toda humedad.

**F. F., Tala (República Oriental del Uruguay).** — El defecto fisiológico de su caballo puede ser debido a una relajación del orificio anal, así como también a una alteración crónica intestinal. Cada quince días le administrará un purgante salino suave, previa dieta de 24 horas. En la ración le dará poco grano y mucha alfalfa verde.

**Ganadero, Río Negro.** — Los carneros Dishley son una variedad conocida en Inglaterra con el nombre de Leicester. El tipo primitivo, de mala conformación, de lana larga y grosera y carne de calidad mediocre, ha mejorado mucho en la época actual, obteniéndose animales precoces y de buena conformación, de cuerpo desarrollado, pecho amplio, lomos anchos, grupa corta y recta, de esqueleto fino y rendimiento elevado. La lana (de 2 a 4 kilogramos), larga y generalmente blanca, es dura y gruesa.

Los Dishley-merinos son una variedad cuya lana es inferior a la del merino, pero en cambio esa inferioridad es compensada por la mayor cantidad de carne.

**Antonia R. Sánchez.** — Para evitar complicaciones a la afección que padece el animal de su interés, conviene que lo haga ver por un veterinario.

**Antonio Melo.** — A sus aves enfermas las someterá al siguiente tratamiento: con un poco de algodón puesto en la punta de un escarbadientes extraerá las mucosidades que obstruyan los orificios nasales de las enfermas. Después les lavará la cabeza con agua sedativa rebajada; por último, en un local cerrado les hará aspirar vapores de agua durante 10 o 15 minutos. Los alimentos serán pastosos y calientes. Evitar toda humedad, mucha ventilación.

* * *

La correspondencia será dirigida así: Doctor Antonio Grossi, Consultorio de Agricultura y Veterinaria de P B T, Piedras, 150.

Consultorio particular: Maza, 188, (Unión Telefónica 3773, Mitre).



# LA ESPÍA DEL FUERTE

POR MAX PEMBERTON

*(Continuación)*

Desde las ventanas divisaba Mariana Best los grandes edificios de la capital medio esfumados por el plomizo velo de la niebla. De no ser por el ruido de algún carromato arrastrando perezosamente su carga hacia el mercado, y por la rápida aparición y desaparición de algún miserable y forzado noctámbulo, la institutriz se hubiese creído habitando una ciudad muerta. Mariana pensaba en lo que habría sido de los miles y miles de personas que pasaron en plena luz; en los cambios de fortuna que muchas de ellas habrían experimentado desde el día antes; en los que vieron ocultarse el sol y ya no volverían a verle de nuevo. Aquel silencio y aquella soledad aumentaron las angustias de la joven. Ni uno solo, entre los millones de hombres que encerraba Londres, sería capaz de acudir en auxilio de la pobre abandonada, quien pensaba con horror en el porvenir de miseria que esperaba al pobre Dick, si ella, vencida por el dolor, moría en la tremenda lucha entablada contra el destino.

El reloj dió las siete de la mañana. Sobre los remates de los edificios posábanse los pálidos rayos del sol, en un beso tibio y desmayado. Las calles comenzaban a ofrecer el aspecto característico de las vías londinenses a esas horas del día: gentes dirigiéndose a buen paso a las estaciones de ferrocarril; algún que otro "cab", rodando con lentitud, guiado por soñoliento cochero, y, dominando aquel bullicioso despertar de la gran colmena, el vocerío de los vendedores de periódicos y el silbar de las sirenas de vapor allá en las cenagosas aguas del Támesis.

Estas primeras palpitaciones de la vida cotidiana de Londres infundieron en el ánimo de Mariana alientos de que carecía a partir de su fuga de Cronstadt. Sacudiendo el doloroso estupor en que se hallaba, decidió la joven encaminarse a la dirección de policía, y dar cuenta de la desaparición de Pablo Zassulic. Ella se negaba a admitir la posibilidad de que su adorado hubiera muerto o sido víctima de un accidente. Una voz interior le decía que en aquella desaparición misteriosa actuaba la mano de Rusia; que, seguramente, el capitán había caído en un lazo tendido por sus compatriotas.

Pero luego se le ocurría pensar que esos atentados contra la libertad individual son difíciles de realizar en Inglaterra; que de haberse no obstante, cometido el secuestro, habría quedado algún rastro mediante el cual pudiese descubrir la policía el sitio donde ocultaban al oficial ruso.

—Yo lo salvaré—se dijo con acento resuelto la muchacha.—Lo salvaré aunque sea a costa de mi libertad, y en caso necesario, de mi vida.

La empresa hubiese sido más fácil a Mariana, de saber con exactitud la dirección tomada por Pablo al separarse de ella. Recordaba la joven que la embajada rusa se encontraba en South Audley Street, aunque no sabía el número. Pero este detalle era lo de menos. El plan consistía en dirigirse ante todo a la embajada, y si allí no obtenía noticias de Zassulic, enderezaría sus pasos al Scotland Yard, en demanda del auxilio policíaco. Cierto era que había dado palabra a su amante de no salir jamás sola; pero la promesa sólo podía rezar en circunstancias normales, no entonces, cuando la libertad y aun la vida de Zassulic podían depender del rompimiento del pacto.

Vistióse rápidamente y se dispuso a salir a la calle. Serían las nueve de la mañana. Ya con el sombrero puesto recordó que sus reservas metálicas, las escasas economías hechas en Cronstadt, se hallaban encerradas en el escritorio de Pablo. En el momento de dar principio a su campaña de investigación sólo llevaba encima media docena de chelines. Aquella dificultad no disminuyó lo más mínimo los arrestos de la muchacha, quien luego de echar una última ojeada a la calle, esperanzada aún con la vuelta de Zassulic, descendió rápidamente las escaleras. Ya en la puerta, se detuvo un momento, presa de súbita irresolución. Girando sobre sus talones, tornó a subir a su habitación, y sin despojarse del sombrero, como dominada por irresistible curiosidad, se asomó a la ventana. La explicación de todo ello estaba en lo siguiente:

Casi al mismo tiempo de pisar Mariana las losas de la acera, habíase detenido ante la puerta de la casa un coche particular arrastrado por dos magníficos alazanes. La joven vió dentro del carruaje a un caballero anciano, delgadito y pulcro, quien entregaba una tarjeta al lacayo. El poderoso instinto femenino actuó en Mariana, diciéndole que aquel viejecillo con aspecto aristocrático, debía ser uno de los amigos de Pablo.

Transcurrieron unos minutos, al cabo de los cuales entró en la habitación una sirvienta llevando en sus manos minúscula tarjeta en la que se leía este nombre: "Príncipe Tolma".

No bien se enteró Mariana de quién era el visitante, salió del aposento como un torbellino y descendió las escaleras en contados segundos. Cuando llegó a la puerta, iba sin respiración y con las mejillas echando fuego. No era para menos. La presencia de aquel desconocido podía ser el comienzo de la salvación de Pablo.

—Zassulic no está en casa—dijo la muchacha expresándose rápidamente.—Salió ayer tarde a hacer una visita al conde Talvi, y aun no ha vuel-



# LA ESPÍA DEL FUERTE

Por MAX PEMBERTON

*(Continuación)*

Desde las ventanas divisaba Mariana Best los grandes edificios de la capital medio esfumados por el plomizo velo de la niebla. De no ser por el ruido de algún carromato arrastrando perezosamente su carga hacia el mercado, y por la rápida aparición y desaparición de algún miserable y forzado noctámbulo, la institutriz se hubiese creído habitando una ciudad muerta. Mariana pensaba en lo que habría sido de los miles y miles de personas que pasaron en plena luz; en los cambios de fortuna que muchas de ellas habrían experimentado desde el día antes; en los que vieron ocultarse el sol y ya no volverían a verle de nuevo. Aquel silencio y aquella soledad aumentaron las angustias de la joven. Ni uno solo, entre los millones de hombres que encerraba Londres, sería capaz de acudir en auxilio de la pobre abandonada, quien pensaba con horror en el porvenir de miseria que esperaba al pobre Dick, si ella, vencida por el dolor, moría en la tremenda lucha entablada contra el destino.

El reloj dió las siete de la mañana. Sobre los remates de los edificios posábanse los pálidos rayos del sol, en un beso tibio y desmayado. Las calles comenzaban a ofrecer el aspecto característico de las vías londinenses a esas horas del día: gentes dirigiéndose a buen paso a las estaciones de ferrocarril; algún que otro "cab", rodando con lentitud, guiado por soñoliento cochero, y, dominando aquel bullicioso despertar de la gran colmena, el vocerío de los vendedores de periódicos y el silbar de las sirenas de vapor allá en las cenagosas aguas del Támesis.

Estas primeras palpitaciones de la vida cotidiana de Londres infundieron en el ánimo de Mariana alientos de que carecía a partir de su fuga de Cronstadt. Sacudiendo el doloroso estupor en que se hallaba, decidió la joven encaminarse a la dirección de policía, y dar cuenta de la desaparición de Pablo Zassulic. Ella se negaba a admitir la posibilidad de que su adorado hubiera muerto o sido víctima de un accidente. Una voz interior le decía que en aquella desaparición misteriosa actuaba la mano de Rusia; que, seguramente, el capitán había caído en un lazo tendido por sus compatriotas.

Pero luego se le ocurría pensar que esos atentados contra la libertad individual son difíciles de realizar en Inglaterra; que de haberse no obstante, cometido el secuestro, habría quedado algún rastro mediante el cual pudiese descubrir la policía el sitio donde ocultaban al oficial ruso.

—Yo lo salvaré—se dijo con acento resuelto la muchacha.—Lo salvaré aunque sea a costa de mi libertad, y en caso necesario, de mi vida.

La empresa hubiese sido más fácil a Mariana, de saber con exactitud la dirección tomada por Pablo al separarse de ella. Recordaba la joven que la embajada rusa se encontraba en South Audley Street, aunque no sabía el número. Pero este detalle era lo de menos. El plan consistía en dirigirse ante todo a la embajada, y si allí no obtenía noticias de Zassulic, enderezaría sus pasos al Scotland Yard, en demanda del auxilio policíaco. Cierto era que había dado palabra a su amante de no salir jamás sola; pero la promesa sólo podía rezar en circunstancias normales, no entonces, cuando la libertad y aun la vida de Zassulic podían depender del rompimiento del pacto.

Vistióse rápidamente y se dispuso a salir a la calle. Serían las nueve de la mañana. Ya con el sombrero puesto recordó que sus reservas metálicas, las escasas economías hechas en Cronstadt, se hallaban encerradas en el escritorio de Pablo. En el momento de dar principio a su campaña de investigación sólo llevaba encima media docena de chelines. Aquella dificultad no disminuyó lo más mínimo los arrestos de la muchacha, quien luego de echar una última ojeada a la calle, esperanzada aún con la vuelta de Zassulic, descendió rápidamente las escaleras. Ya en la puerta, se detuvo un momento, presa de súbita irresolución. Girando sobre sus talones, tornó a subir a su habitación, y sin despojarse del sombrero, como dominada por irresistible curiosidad, se asomó a la ventana. La explicación de todo ello estaba en lo siguiente:

Casi al mismo tiempo de pisar Mariana las losas de la acera, habíase detenido ante la puerta de la casa un coche particular arrastrado por dos magníficos alazanes. La joven vió dentro del carruaje a un caballero anciano, delgadito y pulcro, quien entregaba una tarjeta al lacayo. El poderoso instinto femenino actuó en Mariana, diciéndole que aquel viejecillo con aspecto aristocrático, debía ser uno de los amigos de Pablo.

Transcurrieron unos minutos, al cabo de los cuales entró en la habitación una sirvienta llevando en sus manos minúscula tarjeta en la que se leía este nombre: "Príncipe Tolma".

No bien se enteró Mariana de quién era el visitante, salió del aposento como un torbellino y descendió las escaleras en contados segundos. Cuando llegó a la puerta, iba sin respiración y con las mejillas echando fuego. No era para menos. La presencia de aquel desconocido podía ser el comienzo de la salvación de Pablo.

—Zassulic no está en casa—dijo la muchacha expresándose rápidamente.—Salió ayer tarde a hacer una visita al conde Talvi, y aun no ha vuel-

to. Temo que le haya ocurrido algo. Soy Mariana Best. ¡Si fuera usted tan bueno que me concediera unos minutos de audiencia!...

El príncipe contemplaba de hito en hito a la hermosa joven, sin atreverse a interrumpirla. Sin duda, el espectáculo le agradaba, pues, de improviso, y tras de un gruñido semejante al de un perro viejo cuando va a cambiar de postura, dijo:

—¡Ven, Juan; ayúdame a bajar del coche!

Luego, y ya en la acera, encaróse con Mariana, para decirle:

—Preciosa niña, déme usted la mano. Tengo muchos años encima de mis espaldas. ¿Hay que subir muchas escaleras? Si es así, lo mejor será que Juan cargue con mis pobres huesos.

Un balaustre protector y el nervudo brazo del lacayo contribuyeron a elevar a las alturas al ruinoso aristócrata. Mariana seguía al grupo, animada por risueñas esperanzas. Jamás había experimentado una sensación de bienestar tan intensa. Era como si una mano poderosa se hubiera tendido hacia ella surgiendo de entre las sombras de la gran ciudad. El tono, el gesto, los ojillos paternales del anciano, y unido a todo esto el aire de autoridad del príncipe Tolma, inspiraban a Mariana una ilimitada confianza.

Cuando aquél entró en el aposento, se dejó caer como una masa en el primer sillón que encontró al paso. Enormes gotas de sudor relucían sobre la desnuda cabeza del anciano, quien, sacando del bolsillo un enorme pañuelo, se entregó a la tarea de enjugarse la transpiración, dando pequeños resoplidos.



—¿Quién cuenta los escalones que lo llevan a la gloria?

—¡Uf!... ¡Qué fatiga!...—exclamó entre dos boqueadas.—He tomado un baño de vapor. Hágame usted el obsequio de darme un poco de agua, si la tiene a mano.

Mariana fué al aparador, y llenando un vaso de vino añejo, al que añadió un poco de agua de Seltz, lo ofreció a la ilustre ruina, diciendo:

—Ciertamente esto es vivir en una torre, y he sido cruel obligándolo a subir a tales alturas.

—¿Cruel?... Nada de eso, hija mía. Antes al contrario, me considero felicísimo al poder contemplar a mis anchas la belleza de tan amable señorita. Muchos son, en verdad, los escalones, pero confieso que no los he advertido. ¿Quién cuenta los escalones que lo llevan a la gloria?

Y el viejecillo intentaba bosquejar una sonrisa galante intercalada entre sus ahogos de asmático. Recordaba el pobre sus buenos tiempos de París, cuando era el terror de los "music-halls" y "cabarets" montmartreses. Pero aquella explosión de galantería pasó pronto. Luego de apurar el príncipe de un trago el vasito de vino, afectó un aire de paternal severidad, y, apoyando ambas manos sobre el riquísimo puño del bastón, exclamó:

—¡Muy bien, señorita!... ¿De modo que es usted quien ha arrastrado a mi Pablo a Inglaterra? ¿Conque es usted por quien el capitán Zassulic dió al olvido sus deberes, su familia y su patria?... En ese caso, dispóngase a oir mi catilinaria. Aproxime aquel banquito y siéntese a mis pies.

Mariana obedeció, sugestionada. Nunca había encontrado una persona que le infundiera tan absoluta confianza. Su mismo padre, un buen señor adusto y eternamente sermoneante, sólo había despertado en ellas sentimientos de respeto. En cambio, aquel viejecito acababa de conquistar de un golpe sus más puros afectos.

—¡Oh, qué bueno debe ser usted!—exclamó, oprimiendo entre sus manos aterciopeladas las huesudas del noble ruso.—¡Hace tanto tiempo que no cuento con un corazón amigo!... Y ahora ya no esperaba hallar ninguno.

—Pues, ¿y Pablo?

—Pablo... Pablo no es mi amigo...—replicó Mariana sonrosándosele vivamente las mejillas. —Pablo es algo más para mí... o, mejor dicho, era... pues, ¡quién sabe lo que habrá sido de él!

Tolma dió a la joven unos golpecitos cariñosos en el hombro.

—Puede usted depositar en mí toda su confianza, linda niña. Lo sé todo; pero oído de esos labios, me parece mucho mejor... ¿Conque se aman ustedes?

—Sí; yo amo a Pablo con toda mi alma. Y él me ama hasta el punto de haber renunciado a todo por mí. Pero, a pesar de esa pasión, si ustedes, los amigos de Pablo, juzgan que es preciso para su felicidad el que nos separemos eternamente, dispuesta estoy a hacer el sacrificio. En realidad, yo no tengo derecho a interponerme entre Pablo Zassulic y su patria.

*(Continuará).*




HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

DIRECCIÓN:

**150, PIEDRAS, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)

Cooperativa, 1398 (Central)

ADMINISTRACIÓN:

**263, CHILE, 263**

U. Telefónica, 227 (Avenida)

Cooperativa, 3235 (Central)

# PRECIO DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL | |
|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 |
| Semestre | „ 5.00 |
| Año | „ 9.00 |
| Número suelto | „ 0.20 |
| Número atrasado | „ 0.40 |

| EN EL INTERIOR | |
|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 |
| Semestre | „ 6.00 |
| Año | „ 11.00 |
| Número suelto | „ 0.25 |
| Número atrasado | „ 0.50 |

| EN EL EXTERIOR | |
|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 |
| Semestre | „ 4.00 |
| Año | „ 8.00 |

| Encuadernación: | |
|---|---|
| Por encuadernar cada tomo correspondiente a un bimestre hasta el núm. 457 inclusive... | $ 1.00 |
| Por cada tapa suelta, íd., íd... | „ 0.90 |
| Por encuadernar cada tomo bimestral, desde el núm. 458 en adelante | „ 2.00 |
| Por cada tapa suelta, íd., íd.... | „ 1.00 |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

**El Administrador.**

# VALIJA POSTAL

**M. P., Ciudad.** — Su soneto (llamémosle así) dice al principio:

"Las grandes ramas que en la vieja fragua
Baco y las ninfas hizo antiguamente."

Y termina diciendo:

"Para admirar de lejo amplio y entero
la inmensidad del viejo hemisfero."

Le perdonamos a usted su desconocimiento del idioma, pero no podemos perdonarle que nos cuente "grupos"; porque eso de que Baco y las ninfas hicieran ramas de árboles en una fragua, es mentira completamente.

**T. B. A., Ciudad.** — La carta de usted dice: "Muy señor mío y de mi consideración más distinguida:..."

Y luego nos enjareta de golpe 238 versos, de los cuales no hemos leído más que seis o siete, que son de lo peorcito que se fabrica en el país.

¡Pucha! ¿Dónde está lo de la "distinguida consideración?..."

Además, llama usted "artículo" a lo que es un romance; lo titula "Historia" y lo empieza de este modo:

"Pues, señor, fué lo siguiente:
va de cuento..."

¡Caramba, no dice usted una verdad!... De modo que ya lo sabe: por mentir no le publicamos los versos.

**Fígaro, Buenos Aires.** — Preciso es convenir en que usted no es el verdadero Fígaro; porque aquél lo hacía bastante mejor.

**L. P., Buenos Aires.** — Su artículo es demasiado tristón y hasta fúnebre. ¿Para qué ofrecer al público esos manjares de penosa digestión? Cada cual tiene de sobra con sus propios dolores, para afligirse con los de prójimos imaginarios.

**Fileno, Bahía Blanca.** — Sus aves rojas y sus palomas de rubí podrán ser curiosidades ornitológicas, pero aderezadas poéticamente no resultan. Esa composición, puesta en música para una tertulia modesta, tomaría más realce.

**L. F., Nueve de Julio.** — Su composición "La Ovación" es aceptable y queda recomendada para publicarla, si hay oportunidad.

**A. L. P., General Hornos.** —

"Despierta el alba silenciosamente,
nace el sol con sus rayos matutinos
iluminando la faz del continente
va siguiendo la ruta de su camino.
Divísase a lo lejos las ruinas de un castillo
cubiertas por la hiedra y los arbustos
solitarias en el centro del bosquecillo
rodeando su silueta árboles robustos.
Mansión que en sus orígenes fué feudal
hoy yace olvidada por la humanidad
y aun quedan como reliquias de su caudal
esos muros que se defienden de la terrible tempestad."

Siguen otras estrofas del mismo orden. Haría usted bien si, durante algunos semestres, se limitase a escribir en prosa, porque aptitudes para la descripción no le faltan. Pero convendrá usted conmigo en que los versos le salen un poquito desiguales.

**B. B. B., Ciudad.** — Las iniciales de usted parece que quieren indicar "¡bueno, bonito y barato!"... y en atención a esto último le publicamos el principio de su "poema", que dice:

"El viejo que vigila del árbol de los años,
que más de prisa vuelve cuan más nos visitó,
hoy va llamar de nuevo al cristal de tu ventana
dejándote otro fruto de ignorado sabor."

No tenga la más pequeña duda de que, respecto a las tres bes, las dos primeras están de sobra, pues el poema en cuestión ni es bonito ni es bueno.

**S. M. H., Ciudad.** —

Recibimos su leyenda;
la hemos estado leyendo,
y como no hay quien la entienda
ha ido al canasto corriendo.
Conque "chau" y no se ofenda.

**C. M., Buenos Aires.** — Hay trabajos que, sin estar precisamente mal escritos, no son publicables, y el de usted pertenece a esa categoría.

Precio del ejemplar: En la Capital, $ 0.20 — En el interior, $ 0.25.